

## USER MANUAL

Bedienungsanleitung  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití  
Manuel d'utilisation  
Istruzioni per l'uso  
Manual de instrucciones  
Használati útmutató  
Bruksanvisning  
Käyttöohje  
Gebruiksaanwijzing  
Bruksanvisning  
Instruções de utilização  
Používateľská príručka  
Ръководство за употреба  
Οδηγίες χρήσης  
Upute za uporabu  
Naudojimo instrukcija  
Manual de utilizare  
Navodila za uporabo

---

---

## MINI MAGNETIC STIRRER

<b>DE</b>	Produktname	Magnetrührer
<b>EN</b>	Product name	MINI MAGNETIC STIRRER
<b>PL</b>	Nazwa produktu	Małe mieszadło magnetyczne
<b>CZ</b>	Název výrobku	Mini magnetické míchačky
<b>FR</b>	Nom du produit	Mini agitateur magnétique
<b>IT</b>	Nome del prodotto	Mini agitatore magnetico
<b>ES</b>	Nombre del producto	Mini agitador magnético
<b>HU</b>	Termék neve	Mini mágneses keverő
<b>DA</b>	Produktnavn	Mini magnetisk omrører
<b>FI</b>	Tuotteen nimi	Mini magneettinen sekoitin
<b>NL</b>	Productnaam	Mini magnetische roerder
<b>NO</b>	Produktnavn	Mini magnetisk omrører
<b>SE</b>	Produktnamn	Mini magnetomrörare
<b>PT</b>	Nome do produto	Mini agitador magnético
<b>SK</b>	Názov produktu	Mini magnetická miešačka
<b>BG</b>	Име на продукта	Мини магнитна бъркалка
<b>EL</b>	Όνομα προϊόντος	Μίνι μαγνητικός αναδευτήρας
<b>HR</b>	Naziv proizvoda	Mini magnetno mešalo
<b>LT</b>	Produktu pavadinimas	Mini magnetinė maišyklė
<b>RO</b>	Numele produsului	Mini agitator magnetic
<b>SL</b>	Ime izdelka	Mini magnetni mešalnik
<b>DE</b> Modell   <b>EN</b> Product model   <b>PL</b> Model produktu   <b>CZ</b> Model výrobku   <b>FR</b> Modèle   <b>IT</b> Modello   <b>ES</b> Modelo   <b>HU</b> Modell   <b>DA</b> Model   <b>FI</b> Tuotteen malli   <b>NL</b> Productmodel   <b>NO</b> Produktmodell   <b>SE</b> Produktmodell   <b>PT</b> Modelo do produto   <b>SK</b> Model   <b>BG</b> Модел на продукт   <b>EL</b> Μοντέλο προϊόντος   <b>HR</b> Model proizvoda   <b>LT</b> : Gaminio modelis   <b>RO</b> : Model de produs   <b>SL</b> : Model izdelka		SBS-LAB-115
<b>DE</b> Hersteller   <b>EN</b> Manufacturer   <b>PL</b> Producent   <b>CZ</b> Výrobce   <b>FR</b> Fabricant   <b>IT</b> Produttore   <b>ES</b> Fabricante   <b>HU</b> Termelő   <b>DA</b> Producent   <b>FI</b> Valmistaja   <b>NL</b> Producent   <b>NO</b> Produsent   <b>SE</b> Tillverkare   <b>PT</b> Fabricante   <b>SK</b> Výrobca   <b>BG</b> Производител   <b>EL</b> Κατασκευαστής   <b>HR</b> Proizvođač   <b>LT</b> Gamintojas   <b>RO</b> Producător   <b>SL</b> Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
<b>DE</b> Anschrift des Herstellers   <b>EN</b> Manufacturer Address   <b>PL</b> Adres producenta   <b>CZ</b> Adresa výrobce   <b>FR</b> Adresse du fabricant   <b>IT</b> Indirizzo del produttore   <b>ES</b> Dirección del fabricante   <b>HU</b> A gyártó címe   <b>DA</b> Producentens adresse   <b>FI</b> Valmistajan osoite   <b>NL</b> Adres producent   <b>NO</b> Produsentens adresse   <b>SE</b> Tillverkarens adress   <b>PT</b> Endereço do fabricante   <b>SK</b> Adresa výrobcu   <b>BG</b> Адрес на производителя   <b>EL</b> : Διεύθυνση κατασκευαστή   <b>HR</b> Adresa proizvođača   <b>LT</b> Gamintojo adresas   <b>RO</b> Adresa producătorului   <b>SL</b> Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra   Poland, EU



Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

## Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert
Produktname	Mini-Magnetrührer
Modell	SBS-LAB-115
Spannung/Frequenz	230 V~/50 Hz
Stromversorgung des Geräts	5 W
Maximale Drehgeschwindigkeit	350-1800 U/min
Material	ABS-Kunststoff, PET
Größe der Rührstäbe	20-30 mm
Schutzklasse	IP 42
Abmessungen (LxBxH)	16,8 x 16 x 4,7 cm
Abmessungen der Plattform	∅ 135 mm
Volumen der gerührten Substanz	2000 cm <sup>3</sup>
Gewicht	0,55 kg

# 1. Einleitung

Der Magnetrührer wurde nach fortschrittlichen internationalen Standards und Fertigungstechniken entwickelt. Es zeichnet sich durch sein glattes Aussehen, seine kompakte und langlebige Struktur und seine Vielseitigkeit aus. Das Gerät ist in erster Linie für das Rühren von niedrigviskosen Flüssigkeiten oder Fest-Flüssig-Gemischen gedacht und lässt sich einfach bedienen.

## 2. Bedienung des Geräts

### Anmeldung

Das Gerät eignet sich für den Einsatz in Bildungseinrichtungen, im Umweltschutz, in der Abwasserentsorgung, in der Epidemieprävention, in der chemischen Industrie, in der Wasseraufbereitung und in der Medizin.

### Schritt-für-Schritt-Betrieb

1. Einschalten: Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle an und drehen Sie den Drehknopf nach rechts, um das Gerät einzuschalten.
2. Geschwindigkeit einstellen: Drehen Sie den Drehknopf, um die gewünschte Geschwindigkeit einzustellen.
3. Ausschalten: Drehen Sie den Bedienknopf nach links, um das Gerät auszuschalten.

### Betriebsumgebung

**Verwendung in Innenräumen:** Das Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

**Höhenlage:** Kann in Höhen bis zu 2000 Metern über dem Meeresspiegel eingesetzt werden.

**Temperaturbereich:** Der Arbeitstemperaturbereich beträgt +5°C bis +40°C.

**Luftfeuchtigkeit:** Geeignet für Umgebungen mit einer relativen Luftfeuchtigkeit von bis zu 80 %.

**Vibration und Luftstrom:** Stellen Sie sicher, dass keine Vibrationen oder Luftströmungen vorhanden sind, die die Leistung beeinträchtigen könnten.

**Luftqualität:** Die Umgebungsluft sollte frei von leitfähigem Staub, explosiven Gasen oder korrosiven Gasen sein.

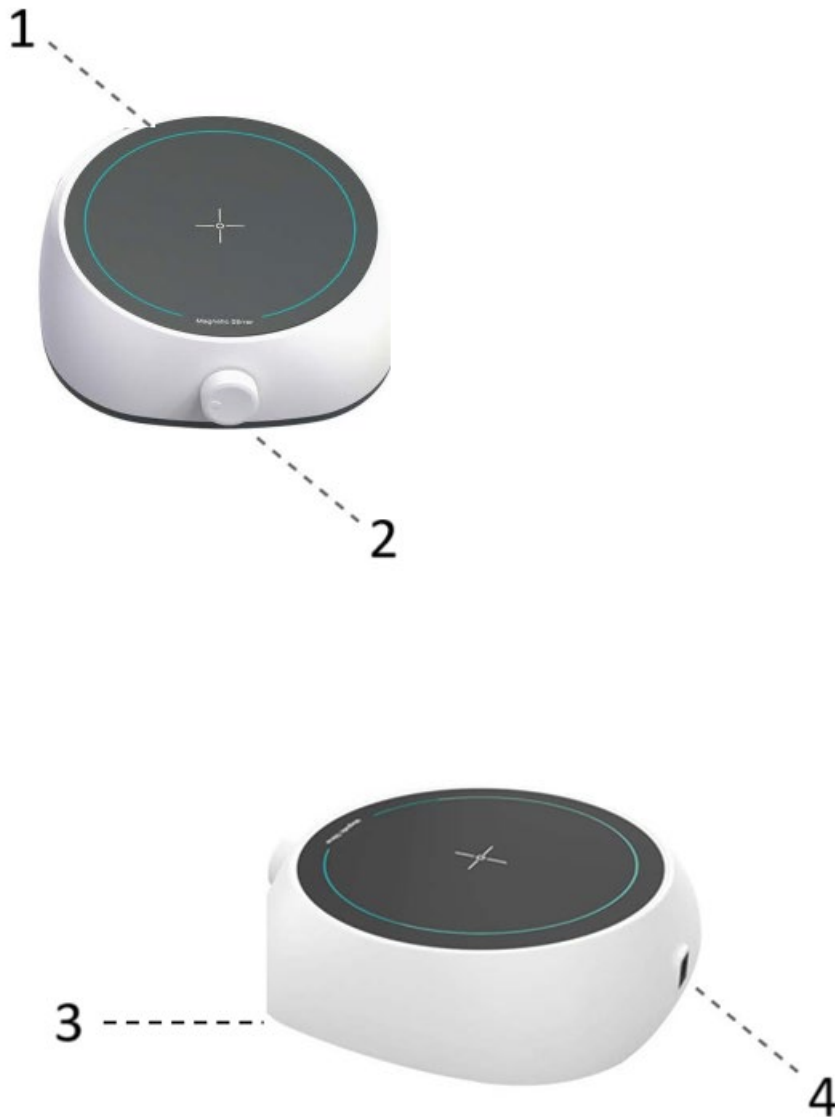
**Sicherheitsabstand:** Halten Sie während des Betriebs einen Sicherheitsabstand von mindestens 10 cm vor und hinter dem Gerät ein.

## 3. Sicherheitsvorkehrungen

Ziehen Sie den Netzstecker nicht ab, stecken Sie ihn nicht ein und betätigen Sie den Netzschalter nicht mit nassen Händen. Ziehen Sie niemals das Netzkabel aus der Steckdose, wenn das Gerät noch eingeschaltet ist. Führen Sie keine Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durch, während das Gerät

eingeschaltet ist. Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer stabilen, ebenen und schwingungsfreien Fläche aufgestellt ist.

## 4. Produktübersicht



1. Rührplattform
2. Drehknopf für die Rührgeschwindigkeit
3. Stützfüße
4. DC-Buchse



This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

## Technical data

Parameter description	Parameter value
Product name	Mini Magnetic Stirrer
Model	SBS-LAB-115
Voltage/frequency	230 V~/50 Hz
Power	5 W
Max rotation speed	350-1800 rpm
Material	ABS plastic, PET
Stir bar size	20-30 mm
Protection class	IP 42
Dimensions (LxWxH)	16.8 x 16 x 4.7 cm
Platform dimensions	Ø 135 mm
Volume of agitated substance	2000 cm <sup>3</sup>
Weight	0.55 kg

# 1. Introduction

The magnetic stirrer is designed with advanced international standards and manufacturing techniques. It features a smooth appearance, a compact and durable structure, and is highly versatile. The device is primarily intended for stirring low-viscosity liquids or solid-liquid mixtures and is straightforward to operate.

## 2. Operating the device

### Application

The device is suitable for use in educational institutions, environmental protection, sanitation, epidemic prevention, the chemical industry, water treatment, and medical applications.

### Step-by-Step Operation

1. Power On: Plug the device into a power source and turn the control knob to the right to switch on the power.
2. Adjust Speed: Rotate the control knob to set the desired speed.
3. Power Off: Turn the control knob to the left to switch off the power.

### Operating environment

**Indoor Use:** The instrument is designed for indoor use only.

**Altitude:** Operates at altitudes up to 2000 meters above sea level.

**Temperature Range:** The working temperature range is +5°C to +40°C.

**Humidity:** Suitable for environments with relative humidity up to 80%.

**Vibration and Airflow:** Ensure there is no vibration or airflow that could affect performance.

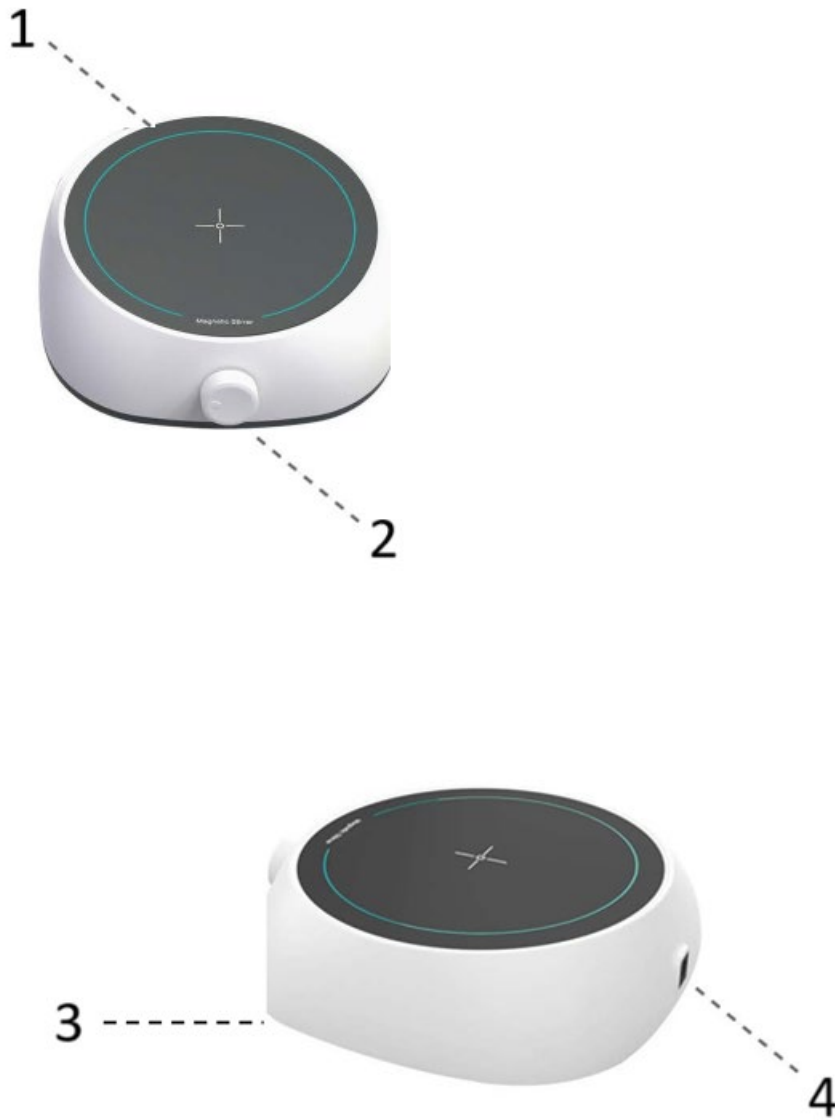
**Air Quality:** The surrounding air should be free from conductive dust, explosive gases, or corrosive gases.

**Safety Distance:** Maintain a safety distance of at least 10 cm in front of and behind the instrument during operation.

## 3. Safety precautions

Do not unplug or plug in the power connector or toggle the power button with wet hands. Never unplug the power cord while the device is still powered on. Do not perform maintenance or cleaning while the device is powered on. Ensure the device is installed on a stable, level surface free from swaying or vibration.

## 4. Product overview



1. Stirring platform
2. Stirring speed control knob
3. Support feet
4. DC socket



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla Twojej wygody za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić dokładne tłumaczenie. Należy jednak pamiętać, że żadne tłumaczenie automatyczne nie jest doskonałe i nie ma na celu zastąpienia tłumaczy-ludzi. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. W razie jakichkolwiek pytań co do dokładności informacji zawartych w Instrukcji obsługi prosimy zapoznać się z wersją angielską tej instrukcji, która jest wersją oficjalną.

## Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Miniaturowe mieszadło magnetyczne
Model	SBS-LAB-115
Napięcie/częstotliwość	230 V~/50 Hz
Zasilanie urządzenia	5 W
Maksymalna prędkość obrotowa	350-1800 obr./min
Materiał	Tworzywo ABS, PET
Rozmiar mieszadła	20-30mm
Klasa ochrony	IP42
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	16,8 x 16 x 4,7 cm
Wymiary platformy	Ø 135 mm
Objętość substancji mieszanej	2000 cm <sup>3</sup>
Waga	0.55 kg

# 1. Wprowadzenie

Mieszadło magnetyczne zostało zaprojektowane zgodnie z najwyższymi standardami międzynarodowymi i technikami produkcyjnymi. Charakteryzuje się gładkim wyglądem, kompaktową i trwałą konstrukcją oraz niezwykłą wszechstronnością. Urządzenie przeznaczone jest przede wszystkim do mieszania cieczy o niskiej lepkości lub mieszanin ciała stałe-ciecz i jest proste w obsłudze.

## 2. Obsługa urządzenia

### Aplikacja

Urządzenie nadaje się do stosowania w placówkach oświatowych, ochronie środowiska, warunkach sanitarnych, zapobieganiu epidemiom, przemyśle chemicznym, uzdatnianiu wody i medycynie.

### Operacja krok po kroku

1. Włączanie: Podłącz urządzenie do źródła zasilania i przekręć pokrętkę sterującą w prawo, aby włączyć zasilanie.
2. Regulacja prędkości: Obróć pokrętkę sterującą, aby ustawić żądaną prędkość.
3. Wyłączanie zasilania: Aby wyłączyć zasilanie, przekręć pokrętkę sterującą w lewo.

### Środowisko operacyjne

**Zastosowanie wewnątrz pomieszczeń:** Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do stosowania wewnątrz pomieszczeń.

**Wysokość:** Działa na wysokościach do 2000 metrów nad poziomem morza.

**Zakres temperatur:** Zakres temperatur roboczych wynosi od +5°C do +40°C.

**Wilgotność:** Nadaje się do środowisk o wilgotności względnej do 80%.

**Wibracje i przepływ powietrza:** Upewnij się, że nie występują żadne wibracje ani przepływy powietrza, które mogłyby mieć wpływ na wydajność.

**Jakość powietrza:** Powietrze w otoczeniu powinno być wolne od przewodzącego pyłu, gazów wybuchowych i gazów żrących.

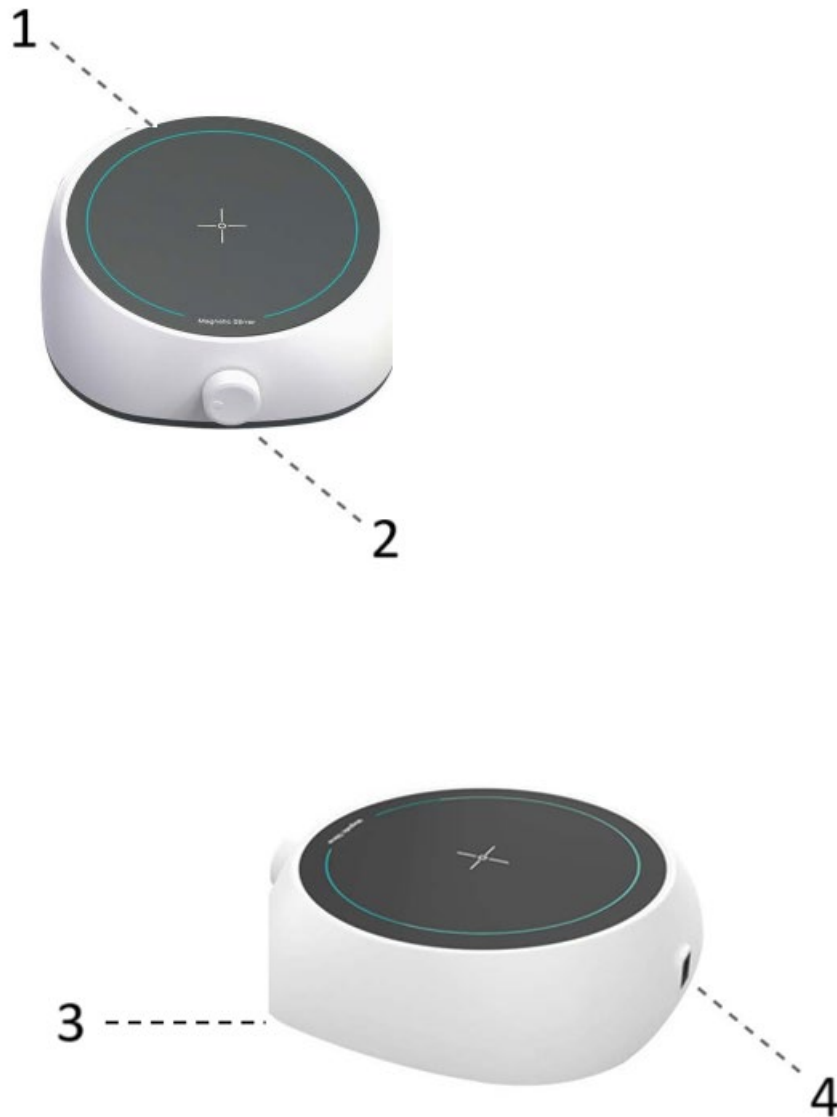
**Odległość bezpieczeństwa:** Podczas pracy urządzenia należy zachować bezpieczną odległość wynoszącą co najmniej 10 cm przed i za urządzeniem.

## 3. Środki ostrożności

Nie odłączaj ani nie podłączaj złącza zasilania, ani nie naciskaj przycisku zasilania mokrymi rękami. Nigdy nie odłączaj przewodu zasilającego, gdy urządzenie jest nadal włączone. Nie należy wykonywać

żadnych czynności konserwacyjnych ani czyszczących, gdy urządzenie jest włączone. Upewnij się, że urządzenie jest zainstalowane na stabilnej i równej powierzchni, wolnej od kołysania i wibracji.

## 4. Przegląd produktu



1. Platforma mieszająca
2. Pokrętko regulacji prędkości mieszania
3. Stopy podporowe
4. Gniazdo DC



Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

## Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Stůl pro horní frézku	Mini magnetické míchadlo
Model	SBS-LAB-115
Napětí/frekvence	230 V~/50 Hz
Napájení zařízení	5 W
Maximální rychlost otáčení	350-1800 ot./min
Materiál	ABS plast, PET
Velikost míchací tyčinky	20-30 mm
Třída ochrany	IP 42
Rozměry (DxŠxV)	16,8 x 16 x 4,7 cm
Rozměry platformy	∅ 135 mm
Objem míchané látky	2000 cm <sup>3</sup>
Hmotnost	0,55 kg

# 1. Úvod

Magnetické míchadlo je navrženo podle pokročilých mezinárodních standardů a výrobních technik. Vyznačuje se hladkým vzhledem, kompaktní a odolnou strukturou a je vysoce univerzální. Zařízení je primárně určeno pro míchání nízkoviskózních kapalin nebo směsí pevná látka-kapalina a je jednoduše ovladatelné.

## 2. Obsluha zařízení

### Aplikace

Zařízení je vhodné pro použití ve vzdělávacích institucích, ochraně životního prostředí, sanitaci, prevenci epidemií, chemickém průmyslu, úpravě vody a lékařských aplikacích.

### Obsluha krok za krokem

1. Zapnutí: Připojte zařízení ke zdroji napájení a otočením ovládacího knoflíku doprava zapněte napájení.
2. Úprava rychlosti: Otáčením ovládacího knoflíku nastavte požadovanou rychlost.
3. Vypnutí: Otočením ovládacího knoflíku doleva vypnete napájení.

### Provozní prostředí

**Vnitřní použití:** Přístroj je určen pouze pro vnitřní použití.

**Nadmořská výška:** Pracuje ve výškách do 2000 metrů nad mořem.

**Teplotní rozsah:** Rozsah pracovních teplot je +5°C až +40°C.

**Vlhkost:** Vhodné do prostředí s relativní vlhkostí do 80 %.

**Vibrace a proudění vzduchu:** Ujistěte se, že nedochází k vibracím nebo proudění vzduchu, které by mohly ovlivnit výkon.

**Kvalita vzduchu:** Okolní vzduch by neměl obsahovat vodivý prach, výbušné plyny nebo korozivní plyny.

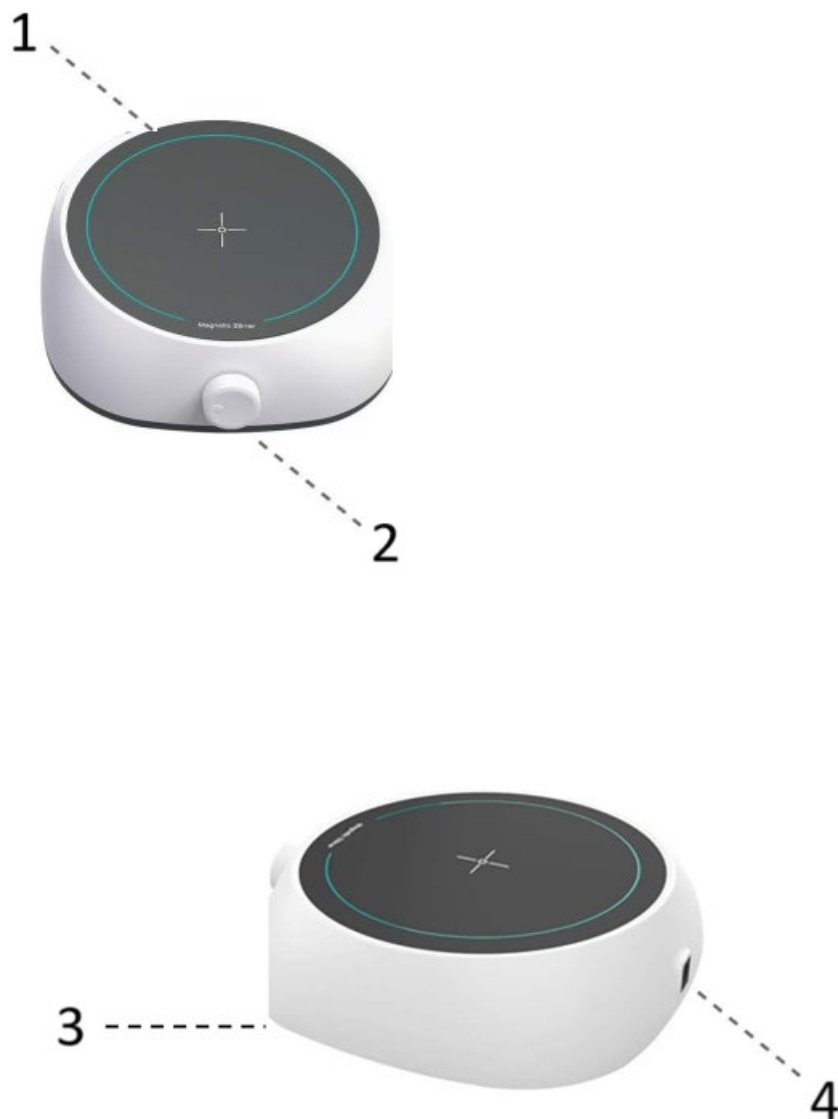
**Bezpečnostní vzdálenost:** Během provozu udržujte bezpečnou vzdálenost před a za přístrojem alespoň 10 cm.

## 3. Bezpečnostní opatření

Neodpojujte ani nezapojujte napájecí konektor ani nepřepínejte vypínač mokrými rukama. Nikdy neodpojujte napájecí kabel, pokud je zařízení stále zapnuté. Neprovádějte údržbu ani čištění, pokud je zařízení zapnuté. Ujistěte se, že je zařízení instalováno na stabilním, rovném povrchu bez kývání nebo vibrací.



## 4. Přehled produktů



1. Míchací plošina
2. Ovládací knoflík rychlosti míchání
3. Opěrné nohy
4. DC zásuvka



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

## Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	Mini agitateur magnétique
Modèle	SBS-LAB-115
Tension/fréquence	230 V~/50 Hz
Alimentation de l'appareil	5 W
Vitesse de rotation maximale	350-1800 tr/min
Matériau	Plastique ABS, PET
Taille de la barre d'agitation	20-30 mm
Classe de protection	IP 42
Dimensions (L x l x H)	16,8 x 16 x 4,7 cm
Dimensions de la plateforme	Ø 135 mm
Volume de substance agitée	2000 cm <sup>3</sup>
Poids	0,55 kg

# 1. Introduction

L'agitateur magnétique est conçu selon des normes internationales et des techniques de fabrication avancées. Il présente une apparence lisse, une structure compacte et durable et est très polyvalent. L'appareil est principalement destiné à mélanger des liquides à faible viscosité ou des mélanges solide-liquide et est simple à utiliser.

## 2. Utilisation de l'appareil

### Application

L'appareil est adapté à une utilisation dans les établissements d'enseignement, la protection de l'environnement, l'assainissement, la prévention des épidémies, l'industrie chimique, le traitement de l'eau et les applications médicales.

### Fonctionnement étape par étape

1. Mise sous tension : branchez l'appareil sur une source d'alimentation et tournez le bouton de commande vers la droite pour allumer l'appareil.
2. Régler la vitesse : tournez le bouton de commande pour régler la vitesse souhaitée.
3. Mise hors tension : tournez le bouton de commande vers la gauche pour couper l'alimentation.

### Environnement d'exploitation

**Utilisation en intérieur :** l'instrument est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.

**Altitude :** Fonctionne à des altitudes allant jusqu'à 2 000 mètres au-dessus du niveau de la mer.

**Plage de température :** La plage de température de fonctionnement est de +5°C à +40°C.

**Humidité :** Convient aux environnements avec une humidité relative jusqu'à 80 %.

**Vibrations et flux d'air :** assurez-vous qu'il n'y a pas de vibrations ou de flux d'air qui pourraient affecter les performances.

**Qualité de l'air :** L'air ambiant doit être exempt de poussières conductrices, de gaz explosifs ou de gaz corrosifs.

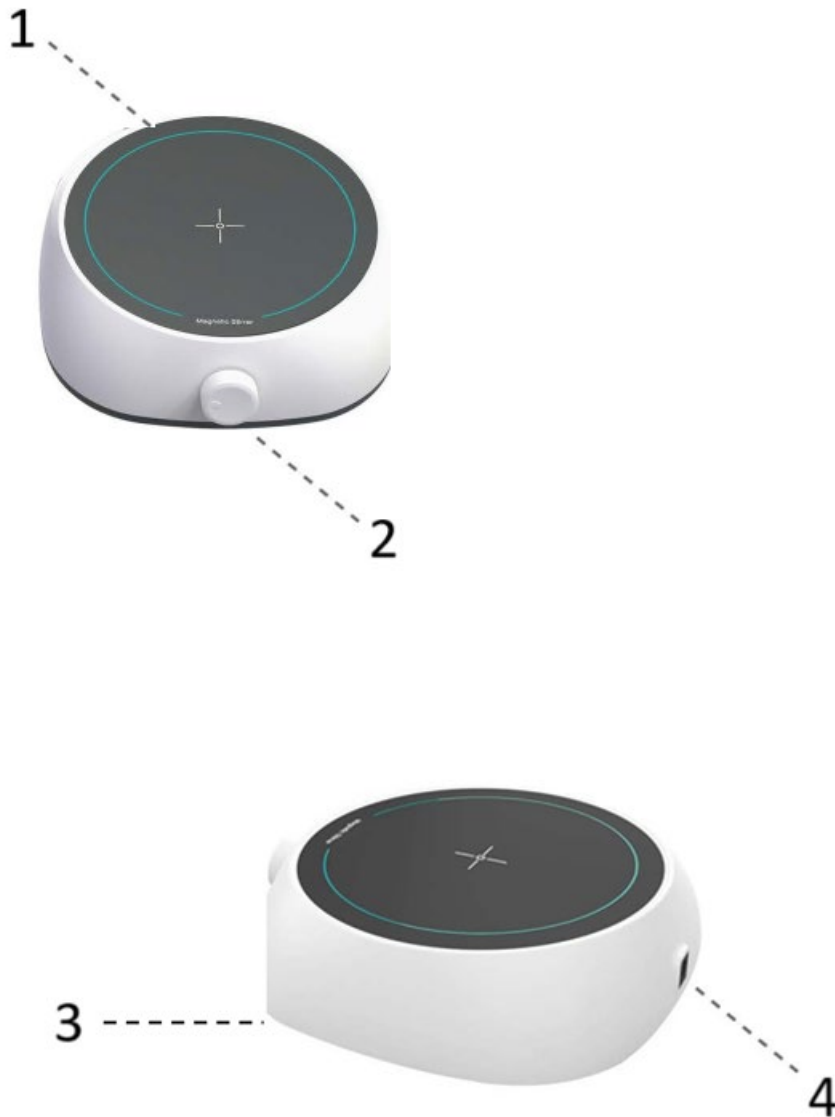
**Distance de sécurité :** Maintenez une distance de sécurité d'au moins 10 cm devant et derrière l'instrument pendant le fonctionnement.

## 3. Précautions de sécurité

Ne débranchez pas ou ne branchez pas le connecteur d'alimentation et ne basculez pas le bouton d'alimentation avec les mains mouillées. Ne débranchez jamais le cordon d'alimentation lorsque l'appareil est encore sous tension. N'effectuez pas d'opérations d'entretien ou de nettoyage lorsque

l'appareil est sous tension. Assurez-vous que l'appareil est installé sur une surface stable et plane, exempte de tout balancement ou vibration.

## 4. Présentation du produit



1. Plateforme d'agitation
2. Bouton de contrôle de la vitesse d'agitation
3. Pieds de support
4. Prise CC



Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

## Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Mini agitatore magnetico
Modello	SBS-LAB-115
Tensione/frequenza	230 V~/50 Hz
Alimentazione del dispositivo	5W
Velocità massima di rotazione	350-1800 giri/min
Materiale	Plastica ABS, PET
Dimensioni della barra di agitazione	20-30 millimetri
Classe di protezione	Tipo di protezione IP42
Dimensioni (LxWxH)	Dimensioni: 16,8 x 16 x 4,7 cm
Dimensioni della piattaforma	Diametro 135 mm
Volume della sostanza agitata	2000 cm <sup>3</sup>
Peso	0,55 kg

# 1. Introduzione

L'agitatore magnetico è progettato secondo standard e tecniche di produzione internazionali all'avanguardia. Presenta un aspetto liscio, una struttura compatta e resistente ed è estremamente versatile. Il dispositivo è progettato principalmente per mescolare liquidi a bassa viscosità o miscele solido-liquido ed è semplice da utilizzare.

## 2. Funzionamento del dispositivo

### Applicazione

Il dispositivo è adatto per l'uso in istituti scolastici, nella protezione ambientale, nei servizi igienico-sanitari, nella prevenzione delle epidemie, nell'industria chimica, nel trattamento delle acque e nelle applicazioni mediche.

### Funzionamento passo dopo passo

1. Accensione: collegare il dispositivo a una fonte di alimentazione e ruotare la manopola di controllo verso destra per accenderlo.
2. Regola la velocità: ruota la manopola di controllo per impostare la velocità desiderata.
3. Spegnimento: ruotare la manopola di controllo verso sinistra per spegnere l'alimentazione.

### Ambiente operativo

**Uso interno:** lo strumento è progettato esclusivamente per uso interno.

**Altitudine:** opera ad altitudini fino a 2000 metri sopra il livello del mare.

**Intervallo di temperatura:** l'intervallo di temperatura di lavoro è compreso tra +5°C e +40°C.

**Umidità:** Adatto ad ambienti con umidità relativa fino all'80%.

**Vibrazioni e flusso d'aria:** assicurarsi che non vi siano vibrazioni o flussi d'aria che potrebbero influire sulle prestazioni.

**Qualità dell'aria:** l'aria circostante deve essere priva di polvere conduttiva, gas esplosivi o gas corrosivi.

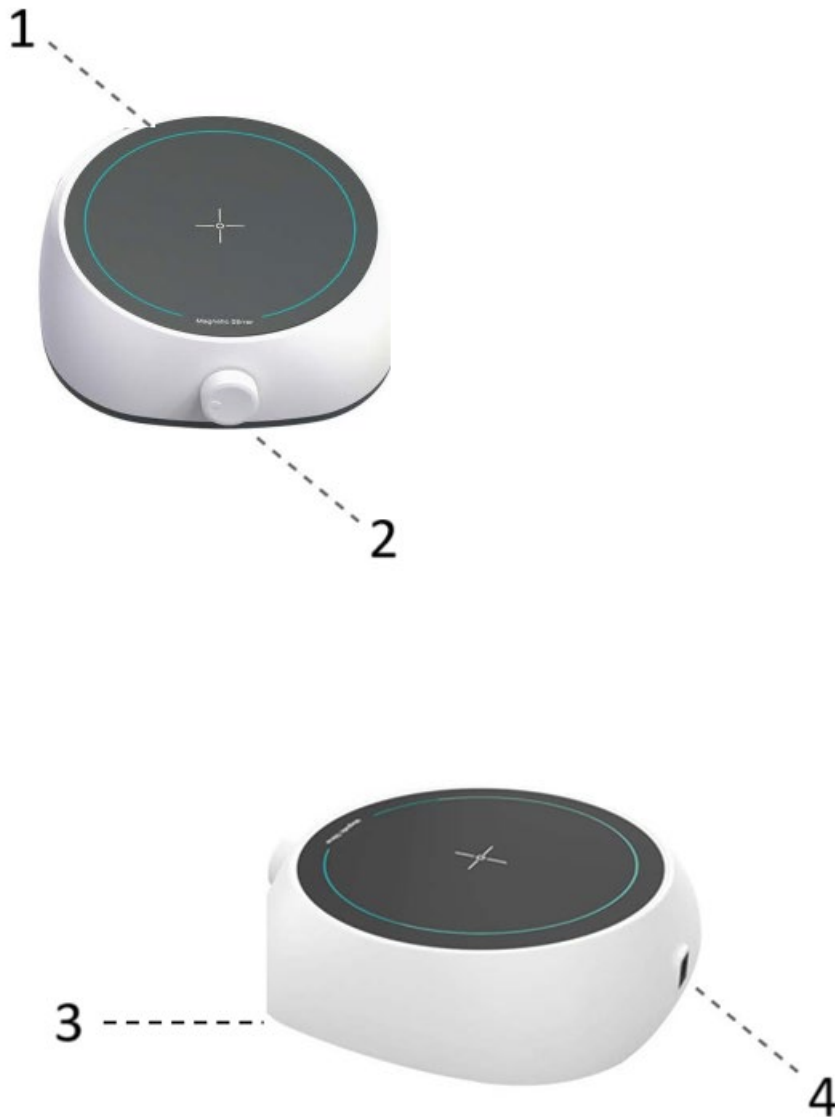
**Distanza di sicurezza:** mantenere una distanza di sicurezza di almeno 10 cm davanti e dietro lo strumento durante il funzionamento.

## 3. Precauzioni di sicurezza

Non scollegare o collegare il connettore di alimentazione né premere il pulsante di accensione con le mani bagnate. Non scollegare mai il cavo di alimentazione mentre il dispositivo è ancora acceso. Non effettuare operazioni di manutenzione o pulizia mentre il dispositivo è acceso. Assicurarsi che il dispositivo sia installato su una superficie stabile e piana, priva di oscillazioni o vibrazioni.



## 4. Panoramica del prodotto



1. Piattaforma di agitazione
2. Manopola di controllo della velocità di agitazione
3. Piedini di supporto
4. Presa CC



Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

## Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Mini agitador magnético
Modelo	SBS-LAB-115
Voltaje/frecuencia	230 V~/50 Hz
Alimentación del equipo	5 W
Velocidad máxima de rotación	350-1800 rpm
Material	Plástico ABS, PET
Tamaño de la barra agitadora	20-30 milímetros
Clase de protección	IP42
Dimensiones (LxAnxAI)	16,8 x 16 x 4,7 cm
Dimensiones de la plataforma	Diámetro 135 mm
Volumen de sustancia agitada	2000 cm <sup>3</sup>
Peso	0,55 kilos

# 1. Introducción

El agitador magnético está diseñado con estándares internacionales y técnicas de fabricación avanzadas. Presenta una apariencia suave, una estructura compacta y duradera y es muy versátil. El dispositivo está diseñado principalmente para agitar líquidos de baja viscosidad o mezclas sólido-líquido y es fácil de manejar.

## 2. Funcionamiento del dispositivo

### Solicitud

El dispositivo es adecuado para su uso en instituciones educativas, protección del medio ambiente, saneamiento, prevención de epidemias, industria química, tratamiento de agua y aplicaciones médicas.

### Operación paso a paso

1. Encendido: Conecte el dispositivo a una fuente de alimentación y gire la perilla de control hacia la derecha para encenderlo.
2. Ajuste la velocidad: gire la perilla de control para establecer la velocidad deseada.
3. Apagado: Gire la perilla de control hacia la izquierda para apagar el dispositivo.

### Entorno operativo

**Uso en interiores:** El instrumento está diseñado únicamente para uso en interiores.

**Altitud:** Opera en altitudes de hasta 2000 metros sobre el nivel del mar.

**Rango de temperatura:** El rango de temperatura de trabajo es de +5 °C a +40 °C.

**Humedad:** Adecuado para ambientes con humedad relativa de hasta el 80%.

**Vibración y flujo de aire:** asegúrese de que no haya vibración ni flujo de aire que pueda afectar el rendimiento.

**Calidad del aire:** El aire circundante debe estar libre de polvo conductor, gases explosivos o gases corrosivos.

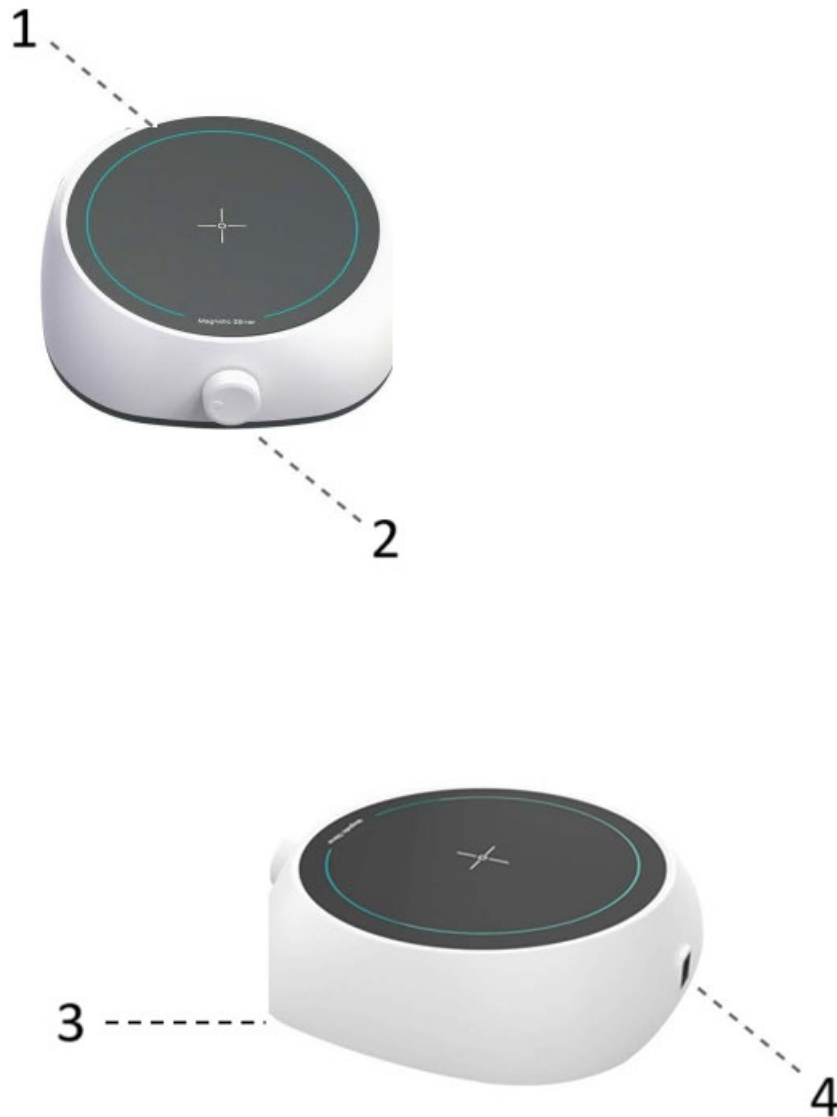
**Distancia de seguridad:** Mantenga una distancia de seguridad de al menos 10 cm delante y detrás del instrumento durante su funcionamiento.

## 3. Precauciones de seguridad

No desconecte ni enchufe el conector de alimentación ni alterne el botón de encendido con las manos mojadas. Nunca desconecte el cable de alimentación mientras el dispositivo esté encendido. No realice tareas de mantenimiento ni limpieza mientras el dispositivo esté encendido. Asegúrese de

que el dispositivo esté instalado sobre una superficie estable y nivelada, libre de balanceos o vibraciones.

## 4. Descripción general del producto



1. Plataforma de agitación
2. Perilla de control de velocidad de agitación
3. Pies de apoyo
4. Toma de corriente CC



Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfeleléség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

## Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Precíziós mérleg	Mini mágneses keverő
Modell	SBS-LAB-115
Feszültség/frekvencia	230 V~/50 Hz
Készülék áramellátása	5W
Maximális fordulatszám	350-1800 fordulat/perc
Anyag	ABS műanyag, PET
Keverő rúd mérete	20-30 mm
Védelmi osztály	IP 42
Méret (LxWxH)	16.8 x 16 x 4.7 cm
Platform méretei	Ø 135 mm
A kevert anyag térfogata	2000 cm <sup>3</sup>
Súly	0,55 kg

## 1. Bevezetés

A mágneses keverőt fejlett nemzetközi szabványok és gyártási technikák szerint tervezték. Sima megjelenésű, kompakt és tartós szerkezetű, és rendkívül sokoldalúan használható. A készülék elsősorban alacsony viszkozitású folyadékok vagy szilárd-folyadék keverékek keverésére szolgál, és egyszerűen kezelhető.

## 2. A készülék működtetése

### Alkalmazás

A készülék alkalmas oktatási intézményekben, környezetvédelmi, higiéniai, járványmegelőzési, vegyipari, vízkezelési és orvosi alkalmazásokban való felhasználásra.

### Lépésről lépésre történő működés

1. Bekapcsolás: Csatlakoztassa a készüléket egy áramforráshoz, és a bekapcsoláshoz fordítsa a vezérlógombot jobbra.
2. Állítsa be a sebességet: Forgassa el a vezérlógombot a kívánt sebesség beállításához.
3. Kikapcsolás: Fordítsa a vezérlógombot balra a készülék kikapcsolásához.

### Működési környezet

**Beltéri használat:** A készüléket kizárólag beltéri használatra tervezték.

**Magasság:** 2000 méteres tengerszint feletti magasságban működik.

**Hőmérséklet-tartomány:** A működési hőmérséklet-tartomány +5°C és +40°C között van.

**Páratartalom:** 80%-os relatív páratartalmú környezetbe.

**Rezgés és légáramlás:** Győződjön meg róla, hogy nincs olyan rezgés vagy légáramlás, amely befolyásolhatja a teljesítményt.

**Levegőminőség:** A környező levegőnek mentesnek kell lennie a vezető portól, robbanásveszélyes gázoktól vagy maró gázoktól.

**Biztonsági távolság:** Tartson legalább 10 cm-es biztonsági távolságot a készülék előtt és mögött a működés során.

## 3. Biztonsági óvintézkedések

Ne húzza ki vagy dugja be a hálózati csatlakozót, illetve ne kapcsolja ki a bekapcsológombot nedves kézzel. Soha ne húzza ki a tápkábelt, amíg a készülék be van kapcsolva. Ne végezzen karbantartást vagy tisztítást, amíg a készülék be van kapcsolva. Győződjön meg róla, hogy a készüléket stabil, vízszintes, ingadozástól és rezgéstől mentes felületen helyezi el.



## 4. Termék áttekintés



1. Keverő platform
2. Keverési sebesség szabályozó gomb
3. Támasztólábak
4. DC aljzat



Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejloversættelser. Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

## Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	Mini magnetisk omrører
Model	SBS-LAB-115
Spænding/frekvens	230 V~/50 Hz
Strømforsyning til apparatet	5W
Maks. rotationshastighed	350-1800 o/min
Materiale	ABS-plast, PET
Størrelse på omrøringsstang	20-30 mm
Beskyttelsesklasse	IP 42
Dimensioner (LxBxH)	16,8 x 16 x 4,7 cm
Platformens dimensioner	Ø 135 mm
Volumen af omrørt stof	2000 cm <sup>3</sup>
Vægt	0,55 kg

# 1. Introduktion

Magnetomrøreren er designet med avancerede internationale standarder og produktionsteknikker. Den har et glat udseende, en kompakt og holdbar struktur og er meget alsidig. Apparatet er primært beregnet til omrøring af væsker med lav viskositet eller blandinger af fast og flydende materiale og er nemt at betjene.

## 2. Betjening af enheden

### Anvendelse

Apparatet er velegnet til brug i uddannelsesinstitutioner, miljøbeskyttelse, sanitet, forebyggelse af epidemier, den kemiske industri, vandbehandling og medicinske anvendelser.

### Trin-for-trin betjening

1. Tænd: Slut enheden til en strømkilde, og drej kontrolknappen til højre for at tænde for strømmen.
2. Juster hastigheden: Drej kontrolknappen for at indstille den ønskede hastighed.
3. Sluk: Drej kontrolknappen til venstre for at slukke for strømmen.

### Driftsmiljø

**Indendørs brug:** Instrumentet er kun beregnet til indendørs brug.

**Højde:** Fungerer i højder op til 2000 meter over havets overflade.

**Temperaturområde:** Arbejdstemperaturområdet er +5°C til +40°C.

**Fugtighed:** Velegnet til miljøer med en relativ luftfugtighed på op til 80 %.

**Vibrationer og luftstrøm:** Sørg for, at der ikke er vibrationer eller luftstrøm, som kan påvirke ydeevnen.

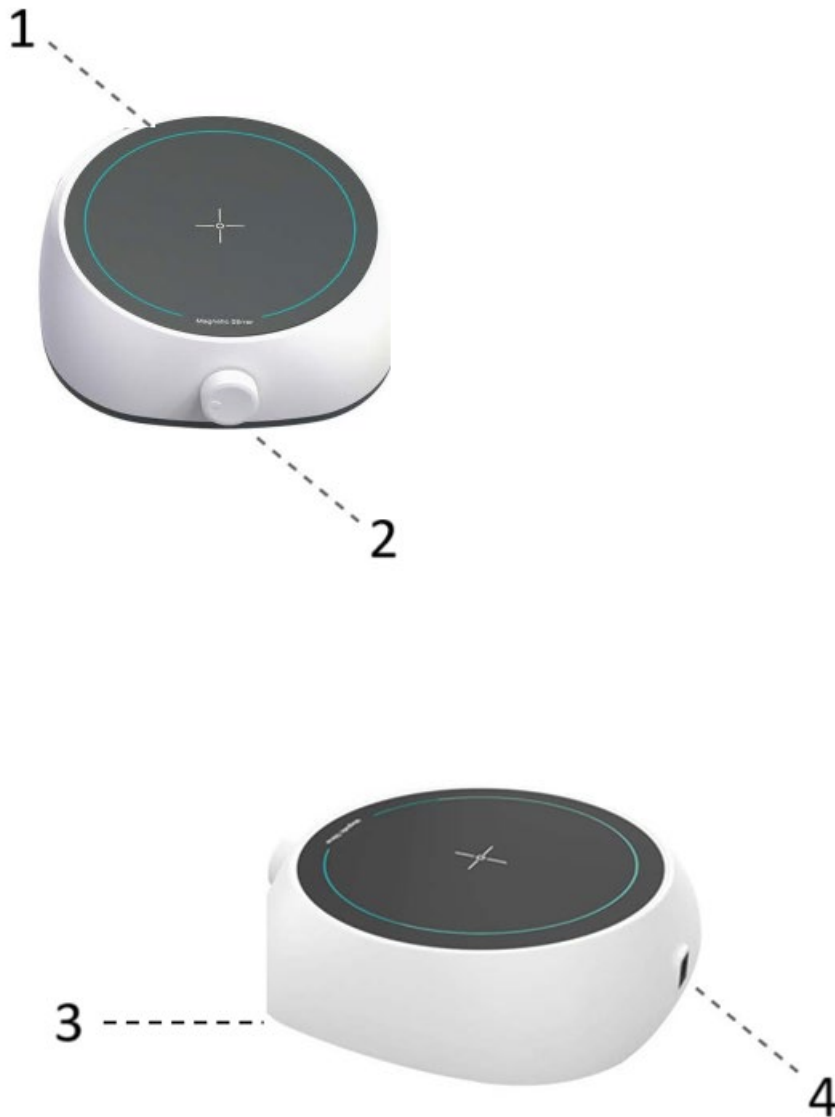
**Luftkvalitet:** Den omgivende luft skal være fri for ledende støv, eksplosive gasser eller ætsende gasser.

**Sikkerhedsafstand:** Hold en sikkerhedsafstand på mindst 10 cm foran og bagved instrumentet under brug.

## 3. Sikkerhedsforanstaltninger

Tag ikke stikket ud eller ind af stikkontakten, og tryk ikke på tænd/sluk-knappen med våde hænder. Tag aldrig netledningen ud af stikkontakten, mens enheden stadig er tændt. Udfør ikke vedligeholdelse eller rengøring, mens enheden er tændt. Sørg for, at enheden er installeret på en stabil, jævn overflade uden svingninger eller vibrationer.

## 4. Oversigt over produkter



1. Omrøringsplatform
2. Kontrolknap til omrøringshastighed
3. Støttefødder
4. DC-stik



Tämä käyttöopas on käännetty konekääntäjän avulla. Olemme pyrkineet tarjoamaan mahdollisimman tarkan käännöksen. Automaattisten käännösten laatu ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmisten tekemiä käännöksiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen versio. Käännöksessä mahdollisesti esiintyvät ristiriitaisuudet tai erot viralliseen versioon eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta ohjeiden noudattamisen tai täytäntöönpanon osalta. Jos jokin käyttöohjeen sisältämien tietojen tarkkuuteen liittyvä seikka askarruttaa sinua, käänny käyttöohjeiden virallisen englanninkielisen version puoleen.

## Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo
Tuotteen nimi	Minimagneettinen sekoitin
Malli	SBS-LAB-115
Jännite/taajuus	230 V~/50 Hz
Teho	5 W
Max pyörimisnopeus	350-1800 rpm
Materiaali	ABS-muovia, PET
Sekoitustangon koko	20-30 mm
Suojausluokka	IP 42
Mitat (PxLxK)	16,8 x 16 x 4,7 cm
Alustan mitat	Ø 135 mm
Kiihdytetyn aineen tilavuus	2000 cm <sup>3</sup>
Paino	0,55 kg

# 1. Johdanto

Magneettinen sekoitin on suunniteltu edistyneiden kansainvälisten standardien ja valmistustekniikoiden mukaisesti. Siinä on sileä ulkonäkö, kompakti ja kestävä rakenne ja se on erittäin monipuolinen. Laite on ensisijaisesti tarkoitettu alhaisen viskositeetin nesteiden tai kiinteän nesteen seosten sekoittamiseen ja se on helppokäyttöinen.

## 2. Laitteen käyttö

### Sovellus

Laite soveltuu käytettäväksi oppilaitoksissa, ympäristönsuojelussa, sanitaatiossa, epidemioiden ehkäisyssä, kemianteollisuudessa, vedenkäsittelyssä ja lääketieteellisissä sovelluksissa.

### Vaiheittainen toiminta

1. Virta päälle: Kytke laite virtalähteeseen ja kytke virta päälle kääntämällä säätönuppia oikealle.
2. Säädä nopeutta: Aseta haluamasi nopeus pyörittämällä säätönuppia.
3. Virran katkaisu: Katkaise virta kääntämällä säätönuppia vasemmalle.

### Toimintaympäristö

**Sisäkäyttö:** Laite on suunniteltu vain sisäkäyttöön.

**Korkeus:** Toimii jopa 2000 metrin korkeudessa merenpinnan yläpuolella.

**Lämpötila-alue:** Käyttölämpötila-alue on +5°C - +40°C.

**Kosteus:** Soveltuu ympäristöihin, joissa suhteellinen kosteus on jopa 80%.

**Tärinä ja ilmavirta:** Varmista, että ei ole tärinää tai ilmavirtaa, joka voisi vaikuttaa suorituskykyyn.

**Ilmanlaatu:** Ympäröivässä ilmassa ei saa olla johtavaa pölyä, räjähtäviä kaasuja tai syövyttäviä kaasuja.

**Turvaetäisyys:** Säilytä vähintään 10 cm turvaetäisyys laitteen edessä ja takana käytön aikana.

## 3. Turvatoimet

Älä irrota tai kytke virtaliitintä tai käännä virtapainiketta märillä käsillä. Älä koskaan irrota virtajohtoa, kun laite on edelleen päällä. Älä suorita huoltoa tai puhdistusta laitteen ollessa päällä. Varmista, että laite on asennettu vakaalle, tasaiselle alustalle, jossa ei ole heilumista tai tärinää.

## 4. Tuotekatsaus



1. Sekoitusalusta
2. Sekoitusnopeuden säätönappi
3. Tukijalat
4. DC-pistoke



Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van automatische vertaling. Er is redelijk wat inspanning geleverd voor het zo nauwkeurig verstrekken van een accurate vertaling; alleen is geen enkele geautomatiseerde vertaling perfect en het is ook niet de bedoeling dat zij menselijke vertalers gaan vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Discrepancies of verschillen in de vertaling zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor naleving of handhaving. Bij vragen over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding wordt verwezen naar de Engelse versie van die inhoud, die de officiële versie is.

## Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter
Productnaam	Mini magnetische roerder
Model	SBS-LAB-115
Spanning/frequentie	230V~/50Hz
Effekt	5W
Maximale rotatiesnelheid	350-1800 tpm
Materiaal	ABS-kunststof, PET
Roerstaaf grootte	20-30mm
Beschermingsklasse	IP-adres 42
Afmetingen (LxBxH)	16,8 x 16 x 4,7 cm
Afmetingen van het platform	Ø 135 mm
Volume van de geroerde substantie	2000 cm <sup>3</sup>
Gewicht	0,55kg

# 1. Inleiding

De magneetroerder is ontworpen volgens geavanceerde internationale normen en productietechnieken. Het heeft een glad uiterlijk, een compacte en duurzame structuur en is zeer veelzijdig. Het apparaat is in de eerste plaats bedoeld voor het roeren van vloeistoffen met een lage viscositeit of mengsels van vaste stoffen en vloeistoffen en is eenvoudig te bedienen.

# 2. Het apparaat bedienen

## Sollicitatie

Het apparaat is geschikt voor gebruik in onderwijsinstellingen, milieubescherming, sanitaire voorzieningen, epidemiepreventie, de chemische industrie, waterzuivering en medische toepassingen.

## Stap-voor-stap-bediening

1. Inschakelen: Sluit het apparaat aan op een stroombron en draai de bedieningsknop naar rechts om het apparaat in te schakelen.
2. Snelheid aanpassen: Draai aan de regelknop om de gewenste snelheid in te stellen.
3. Uitschakelen: Draai de bedieningsknop naar links om het apparaat uit te schakelen.

## Operationele omgeving

**Gebruik binnenshuis:** Het instrument is uitsluitend ontworpen voor gebruik binnenshuis.

**Hoogte:** Werkt op hoogtes tot 2000 meter boven zeeniveau.

**Temperatuurbereik:** Het werktemperatuurbereik is +5°C tot +40°C.

**Vochtigheid:** Geschikt voor omgevingen met een relatieve luchtvochtigheid tot 80%.

**Trillingen en luchtstroom:** Zorg ervoor dat er geen trillingen of luchtstroom zijn die de prestaties kunnen beïnvloeden.

**Luchtqualiteit:** De omringende lucht moet vrij zijn van geleidend stof, explosieve gassen of corrosieve gassen.

**Veiligheidsafstand:** Houd tijdens het gebruik een veiligheidsafstand van minimaal 10 cm aan voor en achter het instrument.

# 3. Veiligheidsmaatregelen

Koppel de stroomstekker niet los of sluit hem niet aan en druk niet op de aan/uit-knop met natte handen. Haal nooit de stekker uit het stopcontact terwijl het apparaat nog aan staat. Voer geen onderhoud of reiniging uit terwijl het apparaat is ingeschakeld. Zorg ervoor dat het apparaat op een stabiel, vlak oppervlak staat, dat niet wiebelt of trilt.



## 4. Productoverzicht



1. Roerplatform
2. Regelknop voor de roersnelheid
3. Steunvoeten
4. DC-aansluiting



Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å gi en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er den engelske versjonen. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskjeller i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhevelse. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i brukerhåndboken, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

## Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi
Produktnavn	Mini magnetrører
Modell	SBS-LAB-115
Spenning/frekvens	230 V~/50 Hz
Maksimal	5 W
Maks rotasjonshastighet	350-1800 rpm
Materiale	ABS-plast, PET
Rørbar størrelse	20-30 mm
Beskyttelsesklasse	IP 42
Dimensjoner (LxBxH)	16,8 x 16 x 4,7 cm
Plattformens dimensjoner	Ø 135 mm
Volum av omrørt stoff	2000 cm <sup>3</sup>
Vekt	0,55 kg

## 1. Introduksjon

Magnetrøreren er designet med avanserte internasjonale standarder og produksjonsteknikker. Den har et jevnt utseende, en kompakt og slitesterk struktur, og er svært allsidig. Enheten er først og fremst beregnet for omrøring av væsker med lav viskositet eller fast-væske-blandinger og er enkel å betjene.

## 2. Betjening av enheten

### Søknad

Enheten er egnet for bruk i utdanningsinstitusjoner, miljøvern, sanitet, epidemiforebygging, kjemisk industri, vannbehandling og medisinske applikasjoner.

### Trinn-for-trinn operasjon

1. Strøm på: Koble enheten til en strømkilde og vri kontrollknappen til høyre for å slå på strømmen.
2. Juster hastighet: Drei kontrollknappen for å stille inn ønsket hastighet.
3. Strøm av: Vri kontrollknappen til venstre for å slå av strømmen.

### Driftsmiljø

**Innendørs bruk:** Instrumentet er kun designet for innendørs bruk.

**Høyde:** Fungerer i høyder opp til 2000 meter over havet.

**Temperaturområde:** Arbeidstemperaturområdet er +5°C til +40°C.

**Fuktighet:** Egnet for miljøer med relativ luftfuktighet på opptil 80 %.

**Vibrasjon og luftstrøm:** Sørg for at det ikke er vibrasjoner eller luftstrøm som kan påvirke ytelsen.

**Luftkvalitet:** Luften rundt skal være fri for ledende støv, eksplosive gasser eller etsende gasser.

**Sikkerhetsavstand:** Hold en sikkerhetsavstand på minst 10 cm foran og bak instrumentet under drift.

## 3. Sikkerhetstiltak

Ikke koble fra eller koble til strømkontakten eller slå på strømknappen med våte hender. Trekk aldri ut strømledningen mens enheten fortsatt er slått på. Ikke utfør vedlikehold eller rengjøring mens enheten er slått på. Sørg for at enheten er installert på en stabil, jevn overflate fri for svaing eller vibrasjoner.

## 4. Produktoversikt



1. Røreplattform
2. Kontrollknapp for rørehastighet
3. Støtteføtter
4. DC-kontakt



För din bekvämlighet har denna bruksanvisning översatts med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning, men ingen automatiserad översättning är perfekt och är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella bruksanvisningen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som kan ha uppstått i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan för efterlevnads- eller verkställighetsändamål. Om det uppstår frågor om huruvida informationen i användarhandboken är korrekt, hänvisar vi till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

## Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde
Produktnamn	Mini magnetomrörare
Modell	SBS-LAB-115
Spänning/frekvens	230 V~/50 Hz
Effekt	5 W
Max rotationshastighet	350-1800 rpm
Material	ABS-plast, PET
Omrörningsstavens storlek	20-30 mm
Isolationsklass	IP 42
Mått (LxBxH)	16,8 x 16 x 4,7 cm
Plattformens mått	Ø 135 mm
Volym av omrört ämne	2000 cm <sup>3</sup>
Vikt	0,55 kg

# 1. Introduktion

Magnetomröraren är designad med avancerade internationella standarder och tillverkningstekniker. Den har ett smidigt utseende, en kompakt och hållbar struktur och är mycket mångsidig. Apparaten är i första hand avsedd för omrörning av lågviskösa vätskor eller fast-vätskeblandningar och är enkel att använda.

## 2. Använda enheten

### Ansökan

Enheten är lämplig för användning i utbildningsinstitutioner, miljöskydd, sanitet, epidemiförebyggande, kemisk industri, vattenrening och medicinska tillämpningar.

### Steg-för-steg-drift

1. Ström på: Anslut enheten till en strömkälla och vrid kontrollknappen åt höger för att slå på strömmen.
2. Justera hastighet: Vrid kontrollratten för att ställa in önskad hastighet.
3. Ström av: Vrid kontrollratten åt vänster för att stänga av strömmen.

### Driftmiljö

**Användning inomhus:** Instrumentet är endast avsett för inomhusbruk.

**Höjd:** Fungerar på höjder upp till 2000 meter över havet.

**Temperaturområde:** Arbetstemperaturområdet är +5°C till +40°C.

**Luftfuktighet:** Lämplig för miljöer med relativ luftfuktighet upp till 80 %.

**Vibration och luftflöde:** Se till att det inte finns några vibrationer eller luftflöde som kan påverka prestandan.

**Luftkvalitet:** Den omgivande luften ska vara fri från ledande damm, explosiva gaser eller korrosiva gaser.

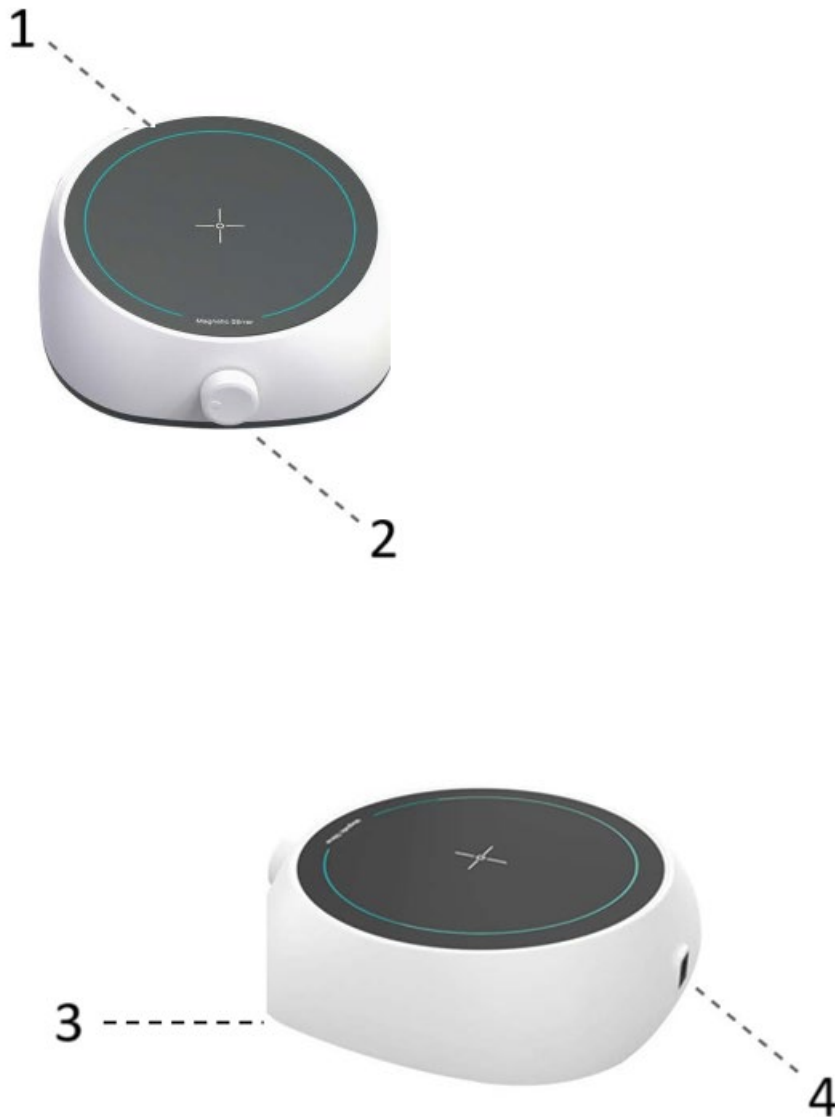
**Säkerhetsavstånd:** Håll ett säkerhetsavstånd på minst 10 cm framför och bakom instrumentet under drift.

## 3. Säkerhetsföreskrifter

Koppla inte ur eller anslut inte strömkontakten och slå inte på strömbrytaren med våta händer. Dra aldrig ur nätsladden medan enheten fortfarande är påslagen. Utför inte underhåll eller rengöring medan enheten är påslagen. Se till att enheten är installerad på en stabil, jämn yta fri från svajningar eller vibrationer.



## 4. Produktöversikt



1. Omröringsplattform
2. Vred för omröringshastighet
3. Stödfötter
4. DC-uttag



Este Manual do Utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução exata; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Utilizador oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm qualquer efeito jurídico para efeitos de cumprimento ou execução. Se surgirem questões relacionadas com a exatidão das informações contidas no Manual do Utilizador, consulte a versão inglesa desses conteúdos, que é a versão oficial.

## Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro
Nome do produto	Mini agitador magnético
Modelo	SBS-LAB-115
Voltagem/frequência	230 V~/50 Hz
Potência	5 W
Velocidade máxima de rotação	350-1800 rpm
Material	Plástico ABS, PET
Tamanho da barra de agitação	20-30 milímetros
Classe de proteção	IP42
Dimensões (CxLxA)	16,8 x 16 x 4,7 cm
Dimensões da plataforma	Ø 135 mm
Volume de substância agitada	2000 cm <sup>3</sup>
Peso	0,55 kg

## 1. Introdução

O agitador magnético foi projetado com padrões internacionais e técnicas de fabricação avançadas. Apresenta uma aparência suave, uma estrutura compacta e durável, além de ser altamente versátil. O dispositivo é destinado principalmente para agitar líquidos de baixa viscosidade ou misturas sólido-líquido e é simples de operar.

## 2. Operação do dispositivo

### Aplicativo

O dispositivo é adequado para uso em instituições educacionais, proteção ambiental, saneamento, prevenção de epidemias, indústria química, tratamento de água e aplicações médicas.

### Operação passo a passo

1. Ligar: Conecte o dispositivo a uma fonte de energia e gire o botão de controle para a direita para ligar a energia.
2. Ajuste a velocidade: gire o botão de controle para definir a velocidade desejada.
3. Desligar: Gire o botão de controle para a esquerda para desligar a energia.

### Ambiente operacional

**Uso interno:** O instrumento foi projetado somente para uso interno.

**Altitude:** Opera em altitudes de até 2.000 metros acima do nível do mar.

**Faixa de temperatura:** A faixa de temperatura de trabalho é de +5°C a +40°C.

**Umidade:** Adequado para ambientes com umidade relativa de até 80%.

**Vibração e fluxo de ar:** certifique-se de que não haja vibração ou fluxo de ar que possam afetar o desempenho.

**Qualidade do ar:** O ar ao redor deve estar livre de poeira condutiva, gases explosivos ou gases corrosivos.

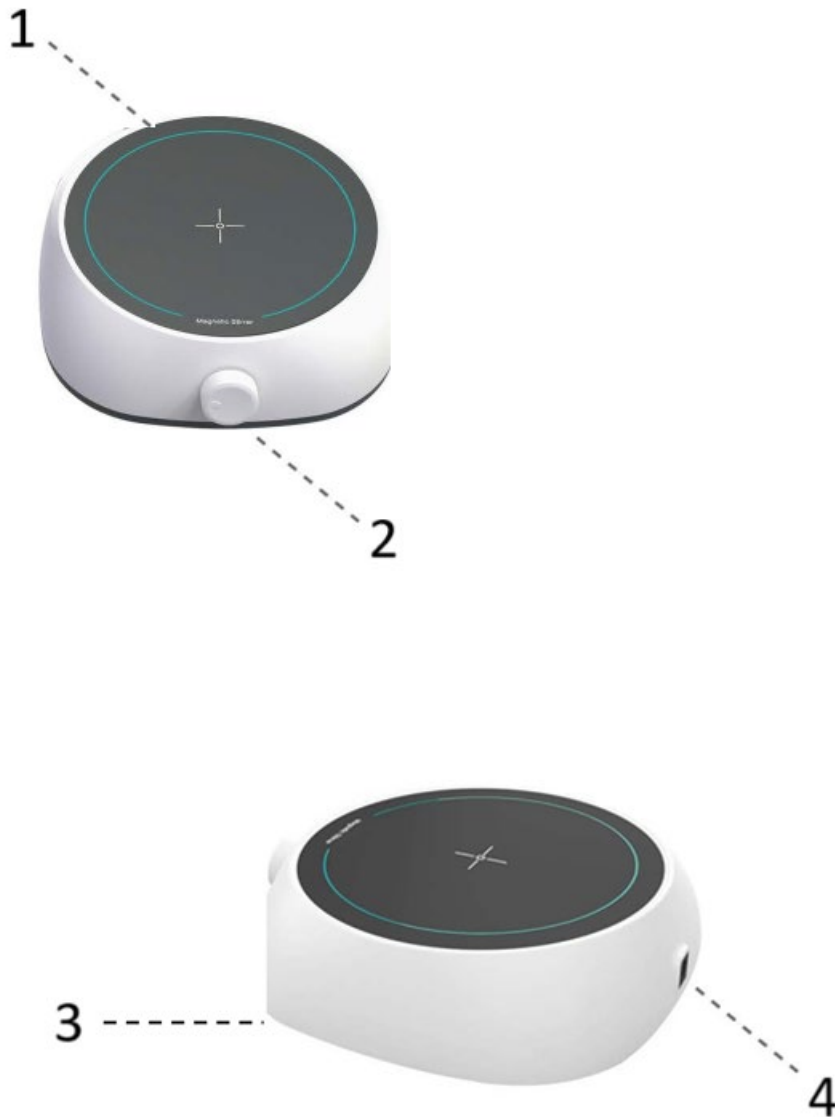
**Distância de segurança:** Mantenha uma distância de segurança de pelo menos 10 cm na frente e atrás do instrumento durante a operação.

## 3. Precauções de segurança

Não desconecte ou conecte o conector de energia nem alterne o botão liga/desliga com as mãos molhadas. Nunca desconecte o cabo de alimentação enquanto o dispositivo estiver ligado. Não realize manutenção ou limpeza enquanto o dispositivo estiver ligado. Certifique-se de que o dispositivo esteja instalado em uma superfície estável e nivelada, livre de oscilações ou vibrações.



## 4. Visão geral do produto



1. Plataforma de agitação
2. Botão de controle de velocidade de agitação
3. Pés de apoio
4. Tomada CC



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme primeranú snahu o poskytnutie presného prekladu, avšak žiadny automatický preklad nie je dokonalý a nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickom jazyku. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely, ku ktorým došlo v procese prekladu, nie sú záväzné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania alebo presadzovania predpisov. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v používateľskej príručke, pozrite si jej anglickú verziu, ktorá predstavuje oficiálnu verziu.

## Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra
Názov produktu	Mini magnetické miešadlo
Model	SBS-LAB-115
Napätie/frekvencia	230 V~/50 Hz
Sila	5 W
Maximálna rýchlosť otáčania	350-1800 ot./min
Materiál	ABS plast, PET
Veľkosť miešacej tyčinky	20-30 mm
Trieda ochrany	IP 42
Rozmery (DxŠxV)	16,8 x 16 x 4,7 cm
Rozmery platformy	Ø 135 mm
Objem miešanej látky	2000 cm <sup>3</sup>
Hmotnosť	0,55 kg

# 1. Úvod

Magnetické miešadlo je navrhnuté podľa pokročilých medzinárodných noriem a výrobných techník. Vyznačuje sa hladkým vzhľadom, kompaktnou a odolnou štruktúrou a je vysoko všestranný. Zariadenie je primárne určené na miešanie kvapalín s nízkou viskozitou alebo zmesí tuhá látka-kvapalina a je jednoduché na obsluhu.

## 2. Obsluha zariadenia

### Aplikácia

Zariadenie je vhodné pre použitie vo vzdelávacích inštitúciách, ochrane životného prostredia, sanitácii, prevencii epidémií, chemickom priemysle, úprave vody a medicínskych aplikáciách.

### Prevádzka krok za krokom

1. Zapnutie: Zapojte zariadenie do zdroja napájania a otočením ovládacieho gombíka doprava zapnete napájanie.
2. Úprava rýchlosti: Otáčaním ovládacieho gombíka nastavte požadovanú rýchlosť.
3. Vypnutie: Otočením ovládacieho gombíka doľava vypnete napájanie.

### Operačné prostredie

**Vnútorne použitie:** Prístroj je určený len na vnútorné použitie.

**Nadmorská výška:** Funguje vo výškach do 2000 metrov nad morom.

**Teplotný rozsah:** Rozsah pracovných teplôt je +5°C až +40°C.

**Vlhkosť:** Vhodné do prostredia s relatívnou vlhkosťou do 80%.

**Vibrácie a prúdenie vzduchu:** Uistite sa, že nedochádza k vibráciám alebo prúdeniu vzduchu, ktoré by mohli ovplyvniť výkon.

**Kvalita vzduchu:** Okolité vzduch by nemal obsahovať vodivý prach, výbušné plyny alebo korozívne plyny.

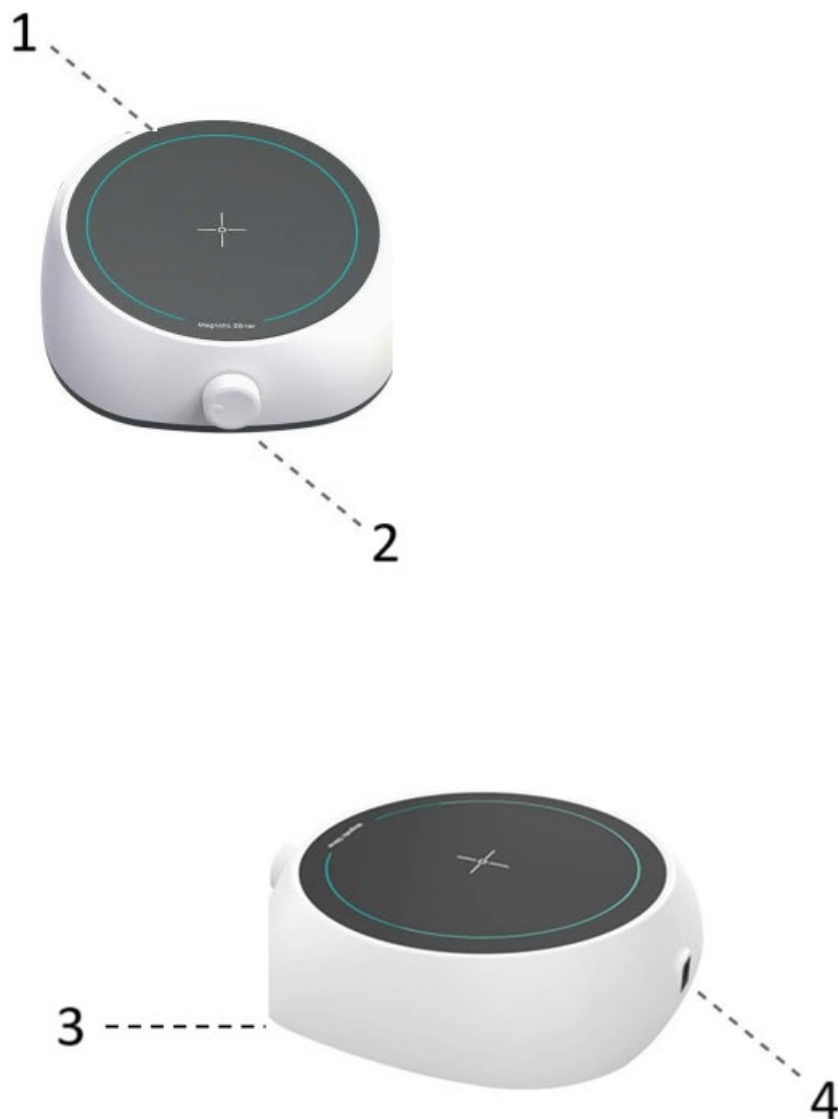
**Bezpečná vzdialenosť:** Počas prevádzky udržiavajte bezpečnú vzdialenosť pred a za prístrojom aspoň 10 cm.

## 3. Bezpečnostné opatrenia

Neodpájajte ani nezapájajte napájací konektor ani neprepínajte vypínač mokkými rukami. Nikdy neodpájajte napájací kábel, keď je zariadenie stále zapnuté. Nevykonávajte údržbu ani čistenie, keď je zariadenie zapnuté. Uistite sa, že je zariadenie nainštalované na stabilnom, rovnom povrchu bez kývania alebo vibrácií.



## 4. Prehľad produktov



1. Miešacia plošina
2. Ovládač rýchlosti miešania
3. Podporné nohy
4. DC zásuvka



Това ръководство за потребителя е преведено за ваше удобство с помощта на машинен превод. Положени са разумни усилия за осигуряване на точен превод; нито един автоматичен превод обаче не е перфектен, нито е предназначен да замени човешки преводачи. Официалното ръководство за потребителя е английската версия. Всички несъответствия или разлики, създадени в превода, не са обвързващи и нямат правно действие за целите на съответствието или прилагането. Ако възникнат въпроси, свързани с точността на информацията, съдържаща се в ръководството за потребителя, моля, вижте английската версия на това съдържание, която е официалната версия.

## Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра
Име на продукта	Мини магнитна бъркалка
Модел	SBS-LAB-115
Напрежение/честота	230 V~/50 Hz
Мощност	5 W
Максимална скорост на въртене	350-1800 об/мин
Материал	ABS пластмаса, PET
Размер на лентата за разбъркване	20-30 мм
Клас на защита	IP 42
Размери (ДхШхВ)	16,8 x 16 x 4,7 см
Размери на платформата	Ø 135 мм
Обем на раздвижено вещество	2000 см <sup>3</sup>
Тегло	0,55 кг

## 1. Въведение

Магнитната бъркалка е проектирана с напреднали международни стандарти и производствени техники. Отличава се с гладък външен вид, компактна и издръжлива структура и е много гъвкав. Устройството е предназначено основно за разбъркване на течности с нисък вискозитет или смеси твърдо-течни и е лесно за работа.

## 2. Работа с устройството

### Приложение

Устройството е подходящо за използване в образователни институции, опазване на околната среда, канализация, превенция на епидемии, химическата промишленост, пречистване на вода и медицински приложения.

### Работа стъпка по стъпка

1. Включване: Включете устройството в източник на захранване и завъртете копчето за управление надясно, за да включите захранването.
2. Регулиране на скоростта: Завъртете копчето за управление, за да зададете желаната скорост.
3. Изключване: Завъртете копчето за управление наляво, за да изключите захранването.

### Работна среда

**Използване на закрито:** Инструментът е предназначен само за употреба на закрито.

**Надморска височина:** Работи на височини до 2000 метра над морското равнище.

**Температурен диапазон:** Работният температурен диапазон е от +5°C до +40°C.

**Влажност:** Подходящ за среди с относителна влажност до 80%.

**Вибрации и въздушен поток:** Уверете се, че няма вибрации или въздушен поток, които биха могли да повлияят на работата.

**Качество на въздуха:** Околният въздух не трябва да съдържа проводящ прах, експлозивни газове или корозивни газове.

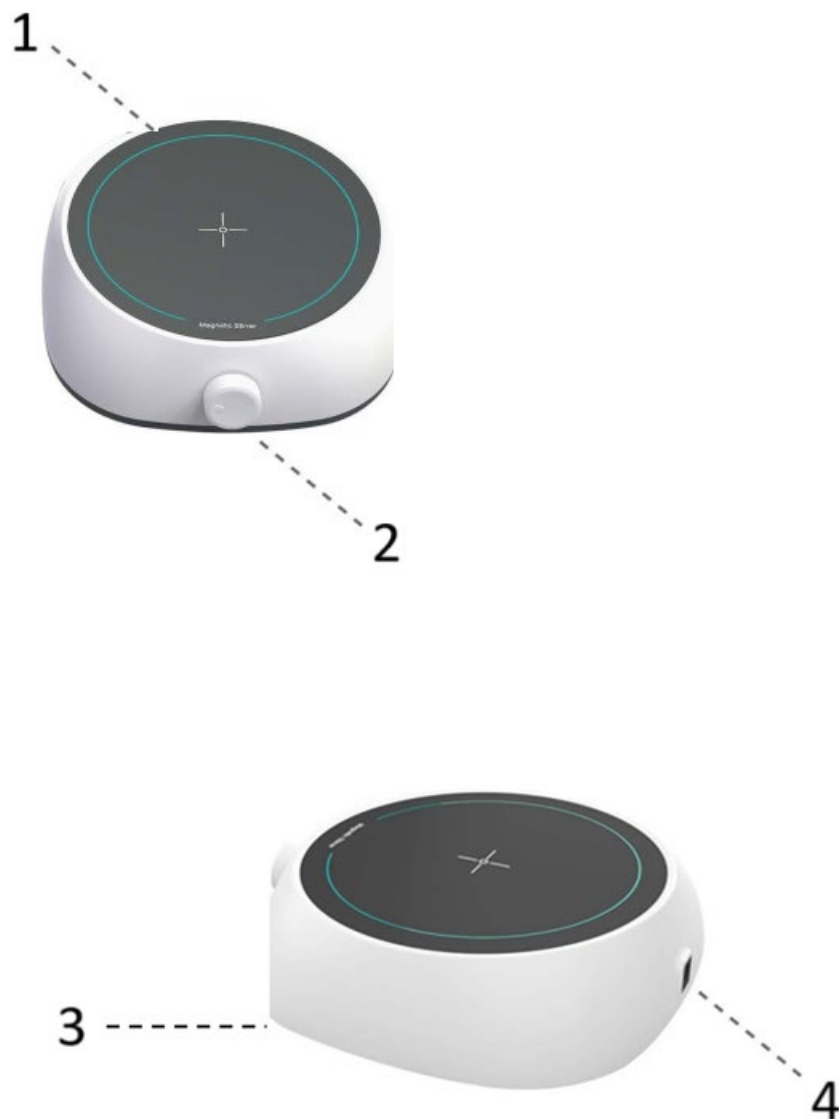
**Безопасно разстояние:** Поддържайте безопасно разстояние от поне 10 см пред и зад инструмента по време на работа.

## 3. Мерки за безопасност

Не изключвайте и не включвайте захранващия конектор или превключвайте бутона за захранване с мокри ръце. Никога не изключвайте захранващия кабел, докато устройството все още е включено. Не извършвайте поддръжка или почистване, докато устройството е включено.

Уверете се, че устройството е инсталирано на стабилна, равна повърхност без люлеене или вибрации.

## 4. Преглед на продукта



1. Платформа за разбъркване
2. Копче за регулиране на скоростта на разбъркване
3. Опорни крачета
4. DC контакт



Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί για τη διευκόλυνσή σας χρησιμοποιώντας αυτόματη μετάφραση. Έχουν γίνει εύλογες προσπάθειες για την παροχή ακριβούς μετάφρασης. Ωστόσο, καμία αυτοματοποιημένη μετάφραση δεν είναι τέλεια ούτε προορίζεται να αντικαταστήσει τους ανθρώπινους μεταφραστές. Το επίσημο εγχειρίδιο χρήστη είναι η αγγλική έκδοση. Τυχόν ασυμφωνίες ή διαφορές που δημιουργούνται στη μετάφραση δεν είναι δεσμευτικές και δεν έχουν νομική ισχύ για σκοπούς συμμόρφωσης ή επιβολής. Εάν προκύψουν ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια των πληροφοριών που περιέχονται στο Εγχειρίδιο χρήσης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση αυτών των περιεχομένων που είναι η επίσημη έκδοση.

## Τεχνικά στοιχεία

Περιγραφή παραμέτρων	Τιμή παραμέτρου
Όνομα προϊόντος	Μίνι Μαγνητικός Αναδευτήρας
Μοντέλο	SBS-LAB-115
Τάση/συχνότητα	230 V~/50 Hz
Εξουσία	5 W
Μέγιστη ταχύτητα περιστροφής	350-1800 σ.α.λ
Υλικό	Πλαστικό ABS, PET
Μέγεθος ράβδου ανάδευσης	20-30 χλστ
Κατηγορία προστασίας	IP 42
Διαστάσεις (ΜxΠxΥ)	16,8 x 16 x 4,7 εκ
Διαστάσεις πλατφόρμας	∅ 135 χλστ
Όγκος αναδευόμενης ουσίας	2000 cm <sup>3</sup>
Βάρος	0,55 κιλά

# 1. Εισαγωγή

Ο μαγνητικός αναδευτήρας είναι σχεδιασμένος με προηγμένα διεθνή πρότυπα και τεχνικές κατασκευής. Διαθέτει λεία εμφάνιση, συμπαγή και ανθεκτική δομή και είναι εξαιρετικά ευέλικτο. Η συσκευή προορίζεται κυρίως για την ανάδευση υγρών χαμηλού ιξώδους ή μιγμάτων στερεού-υγρού και είναι απλή στη λειτουργία.

## 2. Λειτουργία της συσκευής

### Εφαρμογή

Η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση σε εκπαιδευτικά ιδρύματα, προστασία του περιβάλλοντος, αποχέτευση, πρόληψη επιδημιών, χημική βιομηχανία, επεξεργασία νερού και ιατρικές εφαρμογές.

### Λειτουργία βήμα-βήμα

- Ενεργοποίηση:** Συνδέστε τη συσκευή σε μια πηγή ρεύματος και γυρίστε το κουμπί ελέγχου προς τα δεξιά για να ενεργοποιήσετε την τροφοδοσία.
- Προσαρμογή ταχύτητας:** Περιστρέψτε το κουμπί ελέγχου για να ρυθμίσετε την επιθυμητή ταχύτητα.
- Απενεργοποίηση:** Γυρίστε το κουμπί ελέγχου προς τα αριστερά για να απενεργοποιήσετε την τροφοδοσία.

### Λειτουργικό περιβάλλον

**Χρήση σε εσωτερικούς χώρους:** Το όργανο έχει σχεδιαστεί μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

**Υψόμετρο:** Λειτουργεί σε υψόμετρα έως 2000 μέτρα από την επιφάνεια της θάλασσας.

**Εύρος θερμοκρασίας:** Το εύρος θερμοκρασίας εργασίας είναι +5°C έως +40°C.

**Υγρασία:** Κατάλληλο για περιβάλλοντα με σχετική υγρασία έως και 80%.

**Δόνηση και ροή αέρα:** Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν κραδασμοί ή ροή αέρα που θα μπορούσαν να επηρεάσουν την απόδοση.

**Ποιότητα αέρα:** Ο περιβάλλοντα αέρας πρέπει να είναι απαλλαγμένος από αγωγήμη σκόνη, εκρηκτικά αέρια ή διαβρωτικά αέρια.

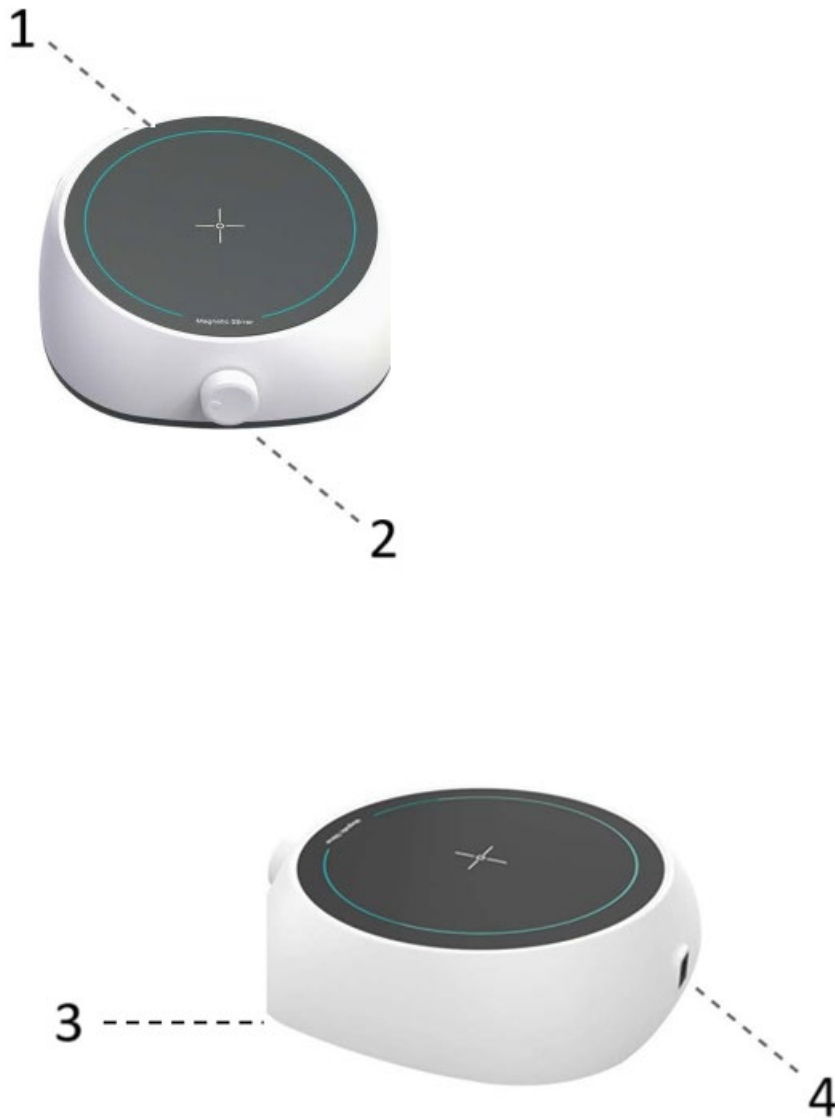
**Απόσταση ασφαλείας:** Διατηρήστε απόσταση ασφαλείας τουλάχιστον 10 cm μπροστά και πίσω από το όργανο κατά τη λειτουργία.

## 3. Προφυλάξεις ασφαλείας

Μην αποσυνδέετε ή βάζετε το βύσμα τροφοδοσίας και μην εναλλάσσετε το κουμπί λειτουργίας με βρεγμένα χέρια. Μην αποσυνδέετε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας ενώ η συσκευή είναι ακόμα ενεργοποιημένη. Μην εκτελείτε συντήρηση ή καθαρισμό ενώ η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι εγκατεστημένη σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια χωρίς ταλαντεύσεις ή κραδασμούς.

## 4. Επισκόπηση προϊόντος



1. Πλατφόρμα ανάδευσης
2. Κουμπί ελέγχου ταχύτητας ανάδευσης
3. Πόδια στήριξης
4. Υποδοχή DC



Ovaj korisnički priručnik je preveden radi vaše udobnosti korištenjem strojnog prijevoda. Uloženi su razumni napor da se osigura točan prijevod; međutim, nijedan automatizirani prijevod nije savršen niti mu je namjera zamijeniti ljudske prevoditelje. Službeni korisnički priručnik je engleska verzija. Sve nedosljednosti ili razlike nastale u prijevodu nisu obvezujuće i nemaju pravni učinak u svrhu usklađenosti ili provedbe. Ako se pojave bilo kakva pitanja vezana uz točnost informacija sadržanih u korisničkom priručniku, pogledajte englesku verziju tih sadržaja koja je službena verzija.

## Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra
Naziv proizvoda	Mini magnetska miješalica
Model	SBS-LAB-115
Napon/frekvencija	230 V~/50 Hz
Vlast	5 W
Maksimalna brzina rotacije	350-1800 okretaja u minuti
Materijal	ABS plastika, PET
Veličina šipke za miješanje	20-30 mm
Klasa zaštite	IP 42
Dimenzije (DxŠxV)	16,8 x 16 x 4,7 cm
Dimenzije platforme	∅ 135 mm
Volumen uzburkane tvari	2000 cm <sup>3</sup>
Težina	0,55 kg

## 1. Uvod

Magnetska miješalica dizajnirana je prema naprednim međunarodnim standardima i proizvodnim tehnikama. Ima gladak izgled, kompaktnu i izdržljivu strukturu i vrlo je svestran. Uređaj je prvenstveno namijenjen za miješanje nisko viskoznih tekućina ili smjesa kruto-tekuće i jednostavan je za rukovanje.

## 2. Rukovanje uređajem

### Primjena

Uređaj je prikladan za korištenje u obrazovnim ustanovama, zaštiti okoliša, sanitarnim uvjetima, prevenciji epidemija, kemijskoj industriji, obradi vode i medicinskim primjenama.

### Rad korak po korak

1. Uključivanje: Uključite uređaj u izvor napajanja i okrenite upravljački gumb udesno kako biste uključili napajanje.
2. Podešavanje brzine: Okrenite upravljački gumb za postavljanje željene brzine.
3. Isključivanje: Okrenite upravljački gumb ulijevo kako biste isključili napajanje.

### Radno okruženje

**Unutarnja uporaba:** Instrument je namijenjen samo za unutarnju upotrebu.

**Nadmorska visina:** radi na visinama do 2000 metara nadmorske visine.

**Raspon temperature:** Raspon radne temperature je od +5°C do +40°C.

**Vlažnost:** Pogodno za okruženja s relativnom vlažnošću do 80%.

**Vibracija i protok zraka:** Provjerite nema vibracija ili protoka zraka koji bi mogli utjecati na rad.

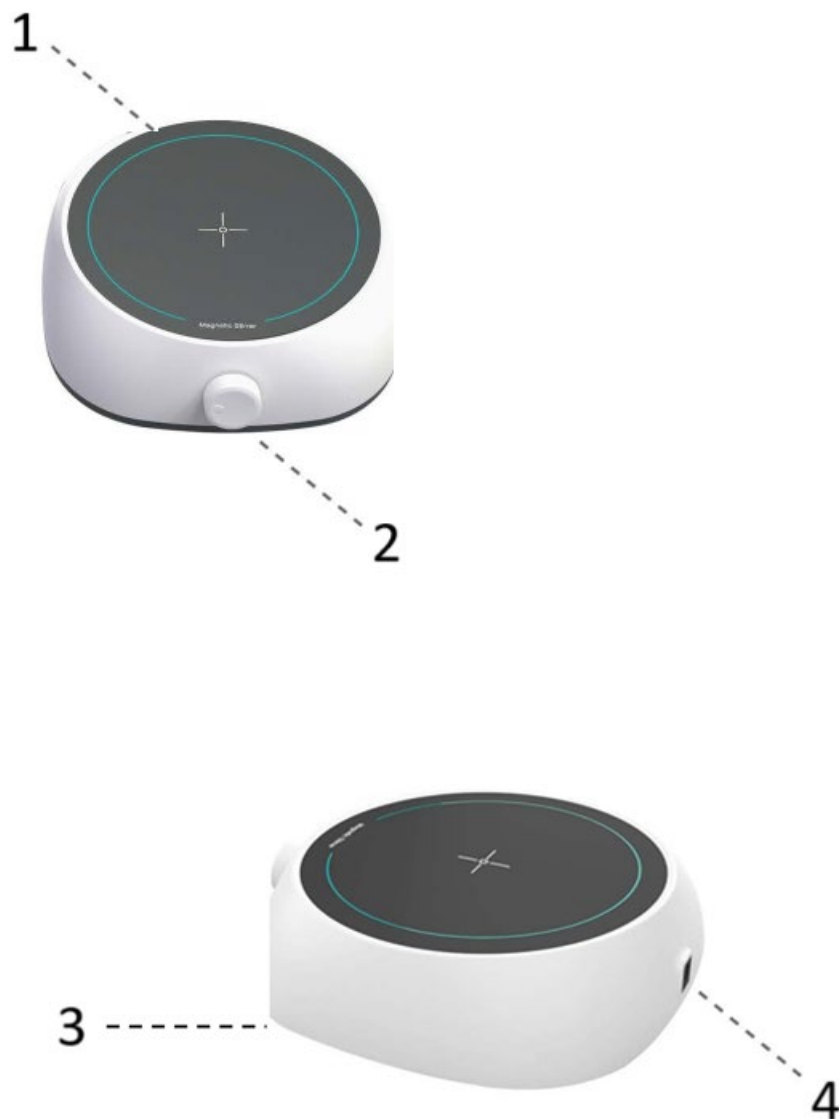
**Kvaliteta zraka:** okolni zrak ne smije sadržavati vodljivu prašinu, eksplozivne plinove ili korozivne plinove.

**Sigurnosna udaljenost:** Održavajte sigurnosnu udaljenost od najmanje 10 cm ispred i iza instrumenta tijekom rada.

## 3. Sigurnosne mjere opreza

Nemojte odspajati ili uključivati konektor za napajanje ili pomicati gumb za napajanje mokrim rukama. Nikada nemojte isključivati kabel za napajanje dok je uređaj još uključen. Nemojte provoditi održavanje ili čišćenje dok je uređaj uključen. Provjerite je li uređaj postavljen na stabilnu, ravnu površinu bez ljuljanja ili vibracija.

## 4. Pregled proizvoda



1. Platforma za miješanje
2. Gumb za kontrolu brzine miješanja
3. Potporna stopala
4. DC utičnica



Šis vartotojo vadovas buvo išverstas jūsų patogumui naudojant mašininį vertimą. Buvo dedamos pagrįstos pastangos siekiant pateikti tikslų vertimą; tačiau joks automatinis vertimas nėra tobulas ir nėra skirtas pakeisti žmonių vertėjus. Oficialus vartotojo vadovas yra anglų kalba. Bet kokie vertime sukurti neatitikimai ar skirtumai nėra įpareigojantys ir neturi teisinės galios atitikties ar vykdymo tikslais. Jei kyla klausimų, susijusių su vartotojo vadove pateiktos informacijos tikslumu, žr. to turinio versiją anglų kalba, kuri yra oficiali versija.

## Techniniai duomenys

Parametrų aprašymas	Parametrų reikšmė
Produkto pavadinimas	Mini magnetinis maišytuvas
Modelis	SBS-LAB-115
Įtampa/dažnis	230 V~/50 Hz
Galia	5 W
Maksimalus sukimosi greitis	350-1800 aps./min
Medžiaga	ABS plastikas, PET
Maišymo juostos dydis	20-30 mm
Apsaugos klasė	IP 42
Matmenys (I x P x H)	16,8 x 16 x 4,7 cm
Platformos matmenys	∅ 135 mm
Sumaišytos medžiagos tūris	2000 cm <sup>3</sup>
Svoris	0,55 kg

## 1. Įvadas

Magnetinė maišyklė sukurta pagal pažangius tarptautinius standartus ir gamybos technologijas. Jis pasižymi lygia išvaizda, kompaktiška ir patvaria struktūra ir yra labai universalus. Prietaisas visų pirma skirtas mažo klampumo skysčiams arba kietų ir skysčių mišiniams maišyti ir yra paprastas naudoti.

## 2. Prietaiso valdymas

### Taikymas

Prietaisas tinkamas naudoti švietimo įstaigose, aplinkos apsaugos, sanitarijos, epidemijų prevencijos, chemijos pramonės, vandens valymo ir medicinos srityse.

### Žingsnis po žingsnio operacija

- Maitinimo įjungimas: prijunkite įrenginį prie maitinimo šaltinio ir pasukite valdymo rankenėlę į dešinę, kad įjungtumėte maitinimą.
- Reguliuoti greitį: pasukite valdymo rankenėlę, kad nustatytumėte norimą greitį.
- Maitinimo išjungimas: pasukite valdymo rankenėlę į kairę, kad išjungtumėte maitinimą.

### Veiklos aplinka

**Naudojimas patalpose:** Prietaisas skirtas naudoti tik patalpose.

**Aukštis:** veikia iki 2000 metrų virš jūros lygio aukštyje.

**Temperatūros diapazonas:** Darbinės temperatūros diapazonas yra nuo +5°C iki +40°C.

**Drėgmė:** tinka aplinkai, kurioje santykinė oro drėgmė iki 80%.

**Vibracija ir oro srautas:** įsitikinkite, kad nėra vibracijos ar oro srauto, galinčio turėti įtakos veikimui.

**Oro kokybė:** aplinkiniame ore neturi būti laidžių dulkių, sprogių dujų ar ėsdinančių dujų.

**Saugus atstumas:** eksploatavimo metu išlaikykite bent 10 cm saugų atstumą prieš ir už prietaiso.

## 3. Saugos priemonės

Neištraukite ir neprijunkite maitinimo jungties ir neperjunkite maitinimo mygtuko šlapiomis rankomis. Niekada neatjunkite maitinimo laido, kai įrenginys vis dar įjungtas. Neatlikite priežiūros ar valymo, kai įrenginys įjungtas. Įsitikinkite, kad prietaisas sumontuotas ant stabilaus, lygaus paviršiaus, kuriame nėra siūbavimo ir vibracijos.

## 4. Prekės apžvalga



1. Maišymo platforma
2. Maišymo greičio valdymo rankenėlė
3. Atraminės pėdos
4. DC lizdas



Acest manual de utilizare a fost tradus pentru confortul dumneavoastră, folosind traducerea automată. S-au făcut eforturi rezonabile pentru a oferi o traducere corectă; cu toate acestea, nicio traducere automată nu este perfectă și nici nu are scopul de a înlocui traducătorii umani. Manualul de utilizare oficial este versiunea în limba engleză. Orice discrepanțe sau diferențe create în traducere nu sunt obligatorii și nu au niciun efect juridic în scopuri de conformitate sau de aplicare. Dacă apar întrebări legate de acuratețea informațiilor conținute în Manualul de utilizare, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză a acelor conținuturi, care este versiunea oficială.

## Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului
Numele produsului	Mini agitator magnetic
Model	SBS-LAB-115
Tensiune/frecvență	230 V~/50 Hz
Putere	5 W
Viteza maxima de rotatie	350-1800 rpm
Material	Plastic ABS, PET
Dimensiunea barei de amestecare	20-30 mm
Clasa de protectie	IP 42
Dimensiuni (Lxlxh)	16,8 x 16 x 4,7 cm
Dimensiunile platformei	Ø 135 mm
Volumul substanței agitate	2000 cm <sup>3</sup>
Greutate	0,55 kg

# 1. Introducere

Agitatorul magnetic este proiectat cu standarde internaționale avansate și tehnici de fabricație. Are un aspect neted, o structură compactă și durabilă și este foarte versatil. Dispozitivul este destinat în primul rând pentru amestecarea lichidelor cu vâscozitate scăzută sau a amestecurilor solid-lichid și este ușor de utilizat.

## 2. Operarea dispozitivului

### Aplicație

Dispozitivul este potrivit pentru utilizare în instituții de învățământ, protecția mediului, salubritate, prevenirea epidemiei, industria chimică, tratarea apei și aplicații medicale.

### Operare pas cu pas

1. Pornire: Conectați dispozitivul la o sursă de alimentare și rotiți butonul de control spre dreapta pentru a porni alimentarea.
2. Reglați viteza: Rotiți butonul de control pentru a seta viteza dorită.
3. Oprire: Rotiți butonul de control la stânga pentru a opri alimentarea.

### Mediul de operare

**Utilizare în interior:** Instrumentul este conceput numai pentru utilizare în interior.

**Altitudine:** Funcționează la altitudini de până la 2000 de metri deasupra nivelului mării.

**Interval de temperatură:** Intervalul de temperatură de lucru este de la +5°C la +40°C.

**Umiditate:** Potrivit pentru medii cu umiditate relativă de până la 80%.

**Vibrații și flux de aer:** Asigurați-vă că nu există vibrații sau flux de aer care ar putea afecta performanța.

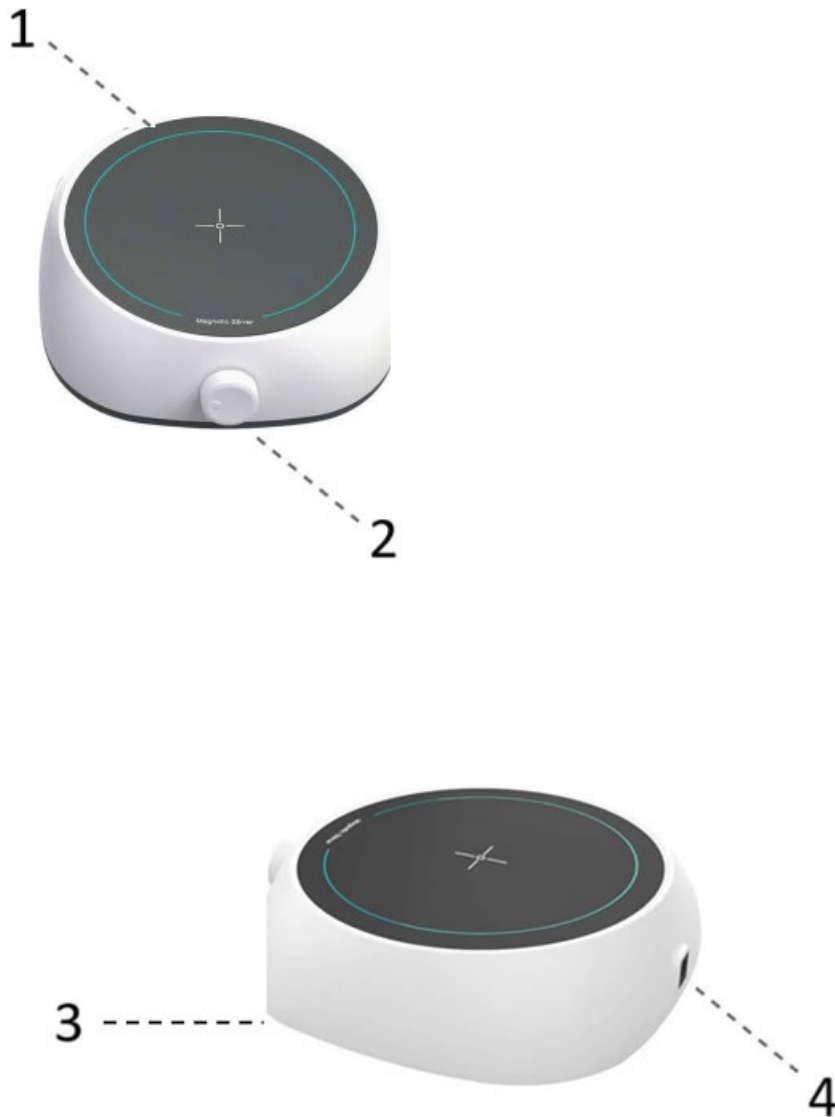
**Calitatea aerului:** Aerul din jur trebuie să fie lipsit de praf conductiv, gaze explozive sau gaze corozive.

**Distanța de siguranță:** Mențineți o distanță de siguranță de cel puțin 10 cm în fața și în spatele instrumentului în timpul funcționării.

## 3. Măsuri de siguranță

Nu deconectați sau conectați conectorul de alimentare și nu comutați butonul de alimentare cu mâinile ude. Nu deconectați niciodată cablul de alimentare în timp ce dispozitivul este încă pornit. Nu efectuați întreținere sau curățare în timp ce dispozitivul este pornit. Asigurați-vă că dispozitivul este instalat pe o suprafață stabilă, plană, fără balansări sau vibrații.

## 4. Prezentare generală a produsului



1. Platformă de agitare
2. Buton de control al vitezei de agitare
3. Picioare de sprijin
4. Priză DC



Ta uporabniški priročnik je bil za vaše udobje preveden s strojnimi prevajanjem. Vloženi so bili razumni napori, da se zagotovi točen prevod; vendar noben avtomatiziran prevod ni popoln niti ni namenjen nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradni uporabniški priročnik je angleška različica. Kakršna koli neskladja ali razlike, ustvarjene v prevodu, niso zavezujoče in nimajo pravnega učinka za namene skladnosti ali uveljavljanja. Če se pojavijo kakršna koli vprašanja v zvezi s točnostjo informacij v uporabniškem priročniku, si oglejte angleško različico te vsebine, ki je uradna različica.

## Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra
Ime izdelka	Mini magnetno mešalo
Model	SBS-LAB-115
Napetost/frekvenca	230 V~/50 Hz
Moč	5 W
Največja hitrost vrtenja	350-1800 vrt./min
Material	ABS plastika, PET
Velikost mešalne palice	20-30 mm
Zaščitni razred	IP 42
Dimenzije (DxŠxV)	16,8 x 16 x 4,7 cm
Dimenzije platforme	∅ 135 mm
Prostornina mešane snovi	2000 cm <sup>3</sup>
Teža	0,55 kg

# 1. Uvod

Magnetno mešalo je zasnovano v skladu z naprednimi mednarodnimi standardi in proizvodnimi tehnikami. Ima gladek videz, kompaktno in vzdržljivo strukturo ter je zelo vsestranski. Naprava je namenjena predvsem mešanju tekočin z nizko viskoznostjo ali mešanic trdno-tekoče in je enostavna za uporabo.

## 2. Upravljanje naprave

### Aplikacija

Naprava je primerna za uporabo v izobraževalnih ustanovah, varstvu okolja, sanitarijah, preprečevanju epidemij, kemični industriji, čiščenju vode in medicinskih aplikacijah.

### Delovanje po korakih

1. Vklon: Napravo priključite na vir napajanja in obrnite kontrolni gumb v desno, da vklopite napajanje.
2. Prilagodite hitrost: Zavrtite kontrolni gumb, da nastavite želeno hitrost.
3. Izklop: Obrnite kontrolni gumb v levo, da izklopite napajanje.

### Delovno okolje

**Uporaba v zaprtih prostorih:** instrument je zasnovan samo za uporabo v zaprtih prostorih.

**Nadmorska višina:** deluje na nadmorski višini do 2000 metrov.

**Temperaturno območje:** Delovno temperaturno območje je od +5°C do +40°C.

**Vlažnost:** Primerno za okolja z relativno vlažnostjo do 80%.

**Vibracije in pretok zraka:** Prepričajte se, da ni vibracij ali pretoka zraka, ki bi lahko vplivala na delovanje.

**Kakovost zraka:** Okoliški zrak ne sme vsebovati prevodnega prahu, eksplozivnih plinov ali jedkih plinov.

**Varnostna razdalja:** med delovanjem vzdržujte varnostno razdaljo najmanj 10 cm pred in za instrumentom.

## 3. Varnostni ukrepi

Ne odklapljajte ali priklaplajte napajalnega konektorja ali pritiskajte gumba za vklop z mokrimi rokami. Nikoli ne izključite napajalnega kabla, ko je naprava še vklopljena. Ne izvajajte vzdrževanja ali čiščenja, ko je naprava vklopljena. Prepričajte se, da je naprava nameščena na stabilni, ravni površini brez nihanja ali tresljajev.



## 4. Pregled izdelka



1. Mešalna ploščad
2. Gumb za nastavitev hitrosti mešanja
3. Podporne noge
4. DC vtičnica

## UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

### Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

- [1]** RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES  
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE
- [2]** Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung  
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

### Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

## CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7  
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com)